

# **Autoclip M3**

# **Autoclip M5**

**ES - Manual de instrucciones**

**NO - Instruksjonsbok**

**FI - Käyttöohjeet**

**CS - Návod k použití**

**PL - Instrukcje obsługi**

**SL - Priročnik za uporabo**

**ET - Kasutusjuhend**

**STIGA**





## INNHOLDSFORTEGNELSE

<b>Generell informasjon.....</b>	<b>2</b>
Formål med håndboken.....	2
Identifikasjon av produsenten og apparatet.....	3
<b>Sikkerhetsinformasjon.....</b>	<b>3</b>
Sikkerhetsregler.....	3
Sikkerhetsanordninger.....	4
Sikkerhetssignaler.....	5
<b>Teknisk informasjon.....</b>	<b>6</b>
Tekniske data.....	6
Generell beskrivelse av apparatet.....	7
<b>Montering.....</b>	<b>9</b>
Innpakning og utpakking.....	9
Planlegging av anleggets installasjon.....	9
Definering av kantledningens bane.....	11
Forberedelse og avgrensing av arbeidsområdene.....	12
Installasjon av kantledningen.....	16
Installasjon av ladestasjonen og strømforsyningens enheten.....	17
Førstegangsbruk av batterilader.....	18
<b>Justeringer.....</b>	<b>19</b>
Påbud ved bruk.....	19
Justering av klippehøyden.....	19
<b>Bruk og virkemåte.....</b>	<b>20</b>
Påbud for bruk.....	20
Beskrivelse styrepanel og oversikt over menyene.....	20
Klargjøring.....	21
Adgang til menyen via app.....	21
Innstilling av brukermeny ved hjelp av mobilapp.....	22
Innstillinger - programmeringsmodus.....	22
Arbeidstider – programmeringsmodus.....	23
Sekundære områder - programmeringsmodus.....	24
Sikker stans av roboten.....	24
Automatisk retur til ladestasjonen.....	25
Langvarig inaktivitet og klargjørelse før oppstart.....	25
Opplading av batteriene for langvarig inaktivitet.....	26
Bruksråd.....	26
<b>Ordinært vedlikehold.....</b>	<b>27</b>
Anbefalinger for vedlikehold.....	27
Tabell over intervaller for planlagt vedlikehold.....	27
Rengjøring av roboten.....	28
Feilsøking.....	29
<b>Feil, årsaker og løsninger.....</b>	<b>29</b>
<b>Utskifting av deler.....</b>	<b>32</b>
Anbefalinger for utskifting av deler.....	32
Utskifting av batterier.....	32
Utskifting av knivblad.....	32
Deponering av roboten.....	33
<b>Ef-samsvarserklæring.....</b>	<b>34</b>

NO

Det er forbudt å reproduksere (også delvis) dette dokumentet uten å ha mottatt skriftlig tillatelse fra produsenten. Produsenten har forpliktet seg til en policy som innebærer kontinuerlige forbedringer, og forbeholder seg retten til å endre dette dokumentet uten å være pliktig å gi beskjed på forhånd så langt dette ikke utgjør noen fare for sikkerheten.  
© 2008 - Tekst, illustrasjoner og layout av: Tipolito La Zecca. Teksten kan reproduceres helhetlig eller delvis på den betingelsen at forfatteren blir siert.

### FORMÅL MED HÅNDBOKEN

- Denne håndboken, som er en vesentlig del av apparatet, har blitt utarbeidet av produsenten for å gi nødvendige opplysninger til dem som er berettiget til å bruke apparatet i dets forutsette levetid.
- I tillegg til å ivareta en god bruksteknikk, skal mottakerne av opplysningene lese dem nøyde og overholde det som står skrevet omhyggelig.
- Disse opplysningene har blitt utgitt av produsenten på originalspråket (italiensk) og kan bli oversatt til andre språk for å tilfredsstille lovmessige og/eller kommersielle krav.
- Ved å lese disse opplysningene vil man kunne unngå å sette personers helse og sikkerhet i fare, og å forårsake økonomiske tap.
- Oppbevar denne håndboken på en kjent plass som er lett tilgjengelig under hele apparatets levetid, slik at den alltid er tilgjengelig når det oppstår behov for å konsultere den.
- Det kan hende at enkelte opplysninger og illustrasjoner som er oppgitt i denne håndboken ikke samsvarer perfekt med ditt apparat, men det vil ikke gå ut over apparatets funksjon.
- Produsenten forbeholder seg retten til å utføre endringer uten plikt til å forelegge noen form for meddelelse på forhånd.
- For å fremheve enkelte deler av teksten som er spesielt viktig og for å indikere enkelte viktige spesifikasjoner, har man tatt i bruk noen symboler hvis betydning er beskrevet nedenfor.



#### Fare - Advarsel

Symbolet indikerer svært farlige situasjoner som kan sette personers helse og sikkerhet i fare hvis de blir oversett.



#### Forsiktig - Forholdsregler

Symbolet indikerer at det er nødvendig å opptre på en hensiktsmessig måte for å unngå å sette personers helse og sikkerhet i fare eller forårsake økonomiske tap.



#### Viktig

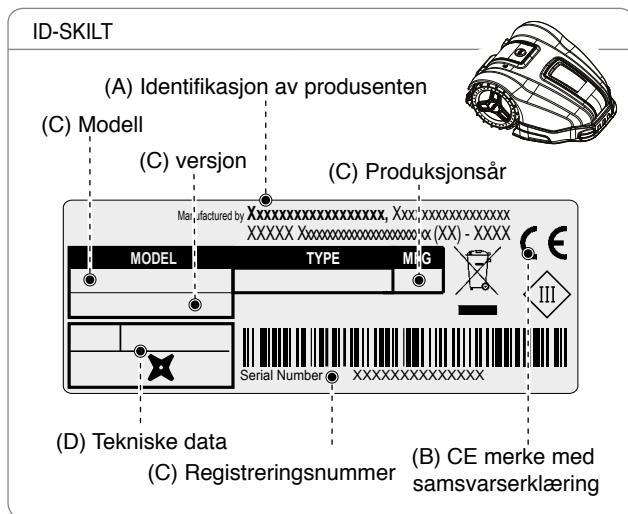
Symbolet indikerer spesielt viktig teknisk informasjon som ikke må bli oversett.

## IDENTIFIKASJON AV PRODUSENTEN OG APPARATET

Det illustrerte ID-skiltet er festet direkte på apparatet. På skiltet finnes referanser og alle uunnværlige indikasjoner som gjelder sikkerhet under drift.

For ethvert behov skal du henvende deg til produsentens servicesenter eller til et av de autoriserte sentrene. Ved alle forespørsler om teknisk assistanse, skal opplysningene som er oppgitt på ID-skiltet, anslagsvis antall driftstimer og type feil som har oppstått indikeres.

- A. Identifikasjon av produsenten.
- B. CE merke med samsvarserklæring.
- C. Modell og versjon/registreringsnummer/produksjonsår.
- D. Tekniske data: Spennin, Strøm, Beskyttelsesgrad, Vekt, Klippebredde.



NO

## SIKKERHETSINFORMASJON

Produsenten har lagt spesiell vekt på de aspektene som kan medføre fare for sikkerhet og helse til de personene som bruker utstyret. Formålet med disse opplysningene er å gjøre brukerne oppmerksomme på at de må utvise spesiell oppmerksomhet for å unngå farer av enhver art.



### SIKKERHETSREGLER



### DETTE PRODUKTET ER UTSTYRT MED KUTTEBLAD OG ER IKKE ET LEKETOY!

- Les hele håndboken nøye, spesielt de opplysningene som berører sikkerhet, og pass på at du har forstått alt innholdet. Bruk utstyret bare til de formål produsenten har konstruert den for. Anvisningen for bruk, vedlikehold og reparasjoner må overholdes til punkt og prikke.
- Under bruk av roboten se til at det ikke befinner seg noen innenfor dens arbeidsområde, spesielt barn, eldre, uføre og husdyr. I motsatt tilfelle anbefales det å programmere robotens aktivitet til et tidspunkt det ikke oppholder seg personer inne på området. Overvåke apparatet dersom du vet at det befinner seg husdyr, barn eller andre personer i nærheten. Hvis en person eller et dyr befinner seg på robotens rute, skal sistnevnte stanses øyeblikkelig.
- På arbeidsområder som ikke er innhegnet av et gjerde det er vanskelig å komme over, skal apparatet overvåkes under bruk.
- Varselskiltene skal plasseres rundt robotgressklipperens arbeidsområde, der som den brukes på offentlige plasser. Skiltene må ha følgende tekst: **"Advarsel! Automatisk gressklipper! Hold deg på avstand fra maskinen! Barn må overvåkes!"**
- Denne roboten er ikke ment til å skulle benyttes av barn eller personer med reduserte fysiske, sanse- eller mentale evner eller som ikke har tilstrekkelig erfaring og/eller kjennskap til den, hvis de da ikke overvåkes av en person som er ansvarlig for sikkerheten deres eller hvis de har mottatt anvisninger om bruk av anordningen. Barn må holdes under oppsyn slik at man forvisser seg om de ikke leker med apparatet.
- Ikke tillat at roboten benyttes av personer som ikke har kjennskap til driften av den og hvordan den virker.
- Teknikerne som utfører vedlikeholdsinngrep eller reparasjoner må ha fullstendig kjennskap til robotens spesifikke egenskaper og sikkerhetsforskriftene som gjelder for den. Før roboten tas i bruk, må brukerveiledningen leses nøye og man må passe på at de respektive anvisningene forstås.
- Bruk kun originale reservedeler, ikke endre på robotens design, ikke tukle med

sikkerhetsanordningene som er installert på maskinen, ikke sett dem ut av bruk, ikke fjern dem eller bypassere dem. Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar dersom ikke-originale reservedeler benyttes. Manglende overholdelse av dette kravet kan medføre alvorlige risikoer for personenes sikkerhet og helse.

- Kontrollere at det ikke finnes leketøy, redskaper, grener, klær eller andre gjenstander på plenen som kan ødelegge knivbladene. Eventuelle gjenstander på plenen kan også skade eller medføre at roboten stanser.
- Tillat aldri at noen setter seg oppå roboten. Løft aldri roboten for å undersøke knivbladet eller for å transportere den når den er i gang. Ikke stikk armene/hendene under utstyret når det er i bevegelse.
- Ikke bruk roboten når vanningssystemet er i bruk. I dette tilfellet programmere roboten og vanningssystemet slik at de ikke virker samtidig. Ikke vask roboten med høytrykksspyling og ikke senk den ned i vann, verken helt eller delvis, da den ikke er vanntett.
- Koble fra strømtilførselen og sett i gang sikkerhetsanordningen før man utfører hvilket som helst inngrep med justering eller vedlikehold som kan gjøres av brukeren. Bruk personlig verneutstyr som foreskrevet av produsenten. Spesielt, når man skal arbeide på kuttebladet, må man bruke vernehansker.
- Rengjøring og vedlikehold som skal utføres av brukeren må ikke gjøres av barn dersom disse ikke er under tilsyn.
- Ikke bruk roboten hvis kuttebladet er ødelagt. Kuttebladet må skiftes ut.
- Ikke bruk roboten hvis de utvendige delene er ødelagte. Skulle de være mekaniske skader, må delene skiftes ut.
- Ikke bruk roboten hvis transformatorens mateledning er ødelagt. En skadet ledning kan medføre kontakt med strømførte deler. Den strømførende kabelen skal den skiftes ut av produsenten eller vedkommendes tekniske assistanse eller av kyndig personale med lignende kvalifikasjoner, slik at enhver fare unngås.
- Dersom matekabelen skades under bruk, trykk på tasten "STOP" for stoppe roboten og koble støpselet fra stikkontakten.
- Se over og kontrollere roboten med jevnlige mellomrom for å se til at bladet, monteringsskruene og kuttemekanismene ikke er slitte eller skadde. Se til at alle muttere, bolter og skruer er strammet til for å garantere at roboten er i god operativ tilstand.
- I tilfelle unormale vibrninger av roboten under bruk, trykk på tasten "STOP" for stoppe den og koble støpselet fra stikkontakten.
- Det er absolutt forbudt å bruke og å lade roboten på områder med fare for eksplosjon og i lettantennelige miljøer.
- Bruk bare batterilader og transformator som leveres av produsenten. En feilaktig bruk kan medføre elektrisk støt, overoppheating eller tap av etsende væsker fra batteriet. I tilfelle det kommer ut væske skal batteriet vaskes med vann / nøytraliserende middel. I tilfelle kontakt med øynene må lege oppsøkes.

---

## SIKKERHETSANORDNINGER

---

### 1. Hinderføler

Ved støt mot et massivt objekt som er høyere enn 10 cm, aktiveres støtsensoren, slik at roboten blokkerer bevegelsen i den retningen, og beveger seg bakover for å unngå hinderet.

### 2. Hellingsmåler

Hvis roboten arbeider i en skråning som heller mer en det som er forutsett i de tekniske spesifikasjonene, eller hvis roboten velter, stoppes knivbladet.

### 3. Nødstoppbryter

Finnes på kontrollpanelet, er merket med "STOP", og er større enn de andre betjeningene på tastaturet. Når man trykker på denne knappen under drift, vil robotgressklipperen stoppe opp øyeblikkelig og kniven blokkeres.

### 4. Overstrømsbeskyttelse

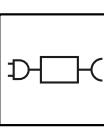
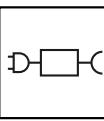
Hver av motorene (kniv og hjul) overvåkes kontinuerlig for enhver situasjon som kan føre til overoppheeting under drift. Hvis det skulle oppstå overstrøm i motoren til hjulene vil roboten forsøke å bevege seg i motsatt retning. Hvis overstrømmen vedvarer stopper roboten og varsler om feilen. Hvis overstrømmen oppstår i motoren til knivbladet finnes det to typer inngrep tilgjengelig.

Hvis parametrene inngår i den første gruppen vil roboten utføre ulike manøvrer for å løsne knivbladet. Hvis overstrømmen er i beskyttelsesgruppen vil roboten stoppe opp og varsle om motorfeilen.

## 5. Sensor for fraværende signal

Dersom signalet mangler, vil roboten stanses automatisk.

### SIKKERHETSSIGNALER

	Les nøye og forstå bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.		Hold sikker avstand til maskinen under bruk.  Pass på at det ikke finnes personer (spesielt barn, eldre eller funksjonshemmede) og husdyr i arbeidsområdet mens roboten er i drift. Hold barn, husdyr og andre personer på sikker avstand når maskinen er i drift. For å unngå denne risikoen, er det tilrådelig å programmere robotens produktive arbeid til de mest egnede tidene.
	Ikke ta på det roterende knivbladet, og ikke legg hendene og føttene under apparatet mens det er i bevegelse. Vent til knivbladet og de bevegelige delene har stoppet helt opp før det utføres inngrep.		Advarsel! Ikke bruk vannstråler til å rengjøre eller vaske maskinen.  Pass på at det ikke finnes personer (spesielt barn, eldre eller funksjonshemmede) og husdyr i arbeidsområdet mens roboten er i drift. Hold barn, husdyr og andre personer på sikker avstand når maskinen er i drift. For å unngå denne risikoen, er det tilrådelig å programmere robotens produktive arbeid til de mest egnede tidene.
	Ikke stig opp på maskinen.		Bruk roboten bare med transformatormodellene som angis i "Tekniske Data" i kapittelet "Tekniske opplysninger".
	Koble inn sikkerhetsanordningen før det utføres oppgaver på maskinen eller før den løftes.		

NO

## TEKNISK INFORMASJON

### TEKNISKE DATA

Beskrivelse	Modell		
	Autoclip M3	Autoclip M5	
	8030M30	8030M50	
Maksimalt anbefalt størrelse på overflaten som kan klippes			
Arbeidsevne (-20%(*))	<b>m<sup>2</sup> (sq ')</b>	<b>300 (3228 ')</b>	<b>500 (5380 ')</b>
<b>Egenskaper</b>			
Mål (B x A x P)	mm	<b>537x415x252</b>	
Robotens vekt inkl. Batteri	kg	9,5	
Klippehøyde (Min-Maks)	mm (")	<b>25-60 (0,98-2,36 ")</b>	
Diameter kniv	mm (")	<b>220 (8,66 ")</b>	<b>250 (9,84 ")</b>
Motorer		med børster	
Knivens hastighet	RPM	2400	
Fremdriftshastighet	<b>Meter/minutt</b>	<b>25 (82 ')</b>	
Maksimal helling som kan styres og som anbefales (*)	%	45% Tillatt, avhengig av gressdekkets forfatning og hvilke tilbehør som er montert. 35% maksimal styrbar og anbefalt helling Ved jevne plenforhold. 20% I nærheten av ytterkanten eller kantledningen.	
Utetemperatur for drift	Max °C	<b>ROBOT: -10°(14 F.) (Min) +50° (122 F.) (Maks)</b> <b>LADESTASJON: -10°(14 F.) (Min) +45° (113 F.) (Maks)</b> <b>BATTERILADER: -10°(14 F.) (Min) +40° (104 F.) (Maks)</b>	
Målt lydeffektnivået	dB(A)	57	
Vannbeskyttelsesgrad	IP	<b>ROBOT: IPx4</b> <b>LADESTASJON: IPx4</b> <b>BATTERILADER: IPx4</b>	
<b>Elektriske egenskaper</b>			
Strømforsyningssenhett (for litiumbatteri)		Mean Well OWA-60E-30ZCT  Inngang: 100 - 240 V~; 1,2 A; 50/60 Hz; Klasse 2  Utgang: 29.4 V ---; 2.0 A	
Type akkumulatorer og oppladbare batterier			
Oppladbart Li-ion batteri (nominell spennin)		25.9V – 1x2.5 Ah	
Batterilader		29.4 Vcc - 2.0 A	
Gjennomsnittlig varighet av lading	hh:mm	1:15	
Gjennomsnittlig arbeidsvarighet etter en komplett ladesyklus (*)	hh:mm	0:50	

(\*) Alt etter forholdene med gresset, gressplenen og hvor sammensatt området som skal klippes, er.

<b>Frekvenser</b>		
Sender for føring av robot		Frekvensbånd for arbeid (Hz) 500 - 60000 Maksimal effekt ved radiofrekvens (dBm) < 10
Blåtann		Frekvensbånd for arbeid (MHz) 2402 - 2480 Maksimal effekt ved radiofrekvens (dBm) < 14
<b>Utstyr som følger med / Ekstrautstyr / Funksjoner</b>		
Betjente områder inkl. hovedområdet		2
Regnsensor		standardutstyr
Maks. lengde på kantledningen (anslagsvis, utregnet med utgangspunkt i en regelmessig omkrets)	m (')	800 (2624 ')

(\*) Alt etter forholdene med gresset, gressplenen og hvor sammensatt området som skal klippes, er.

## GENERELL BESKRIVELSE AV APPARATET

Dette apparatet er en robot som er designet og bygd for å klippe plenen i parker og hager automatisk, når som helst på dagen og natten. Det er lite, kompakt, stillegående og lett å transportere.

Roboten kan programmeres til å arbeide på flere ulike områder avhengig av tilstanden til de ulike overflatene som skal klippes: et hovedområde og flere sekundære områder (avhengig av spesifikasjonene til de ulike modellene).

Når roboten er i drift, klipper den det området som er avgrenset med kantledningen.

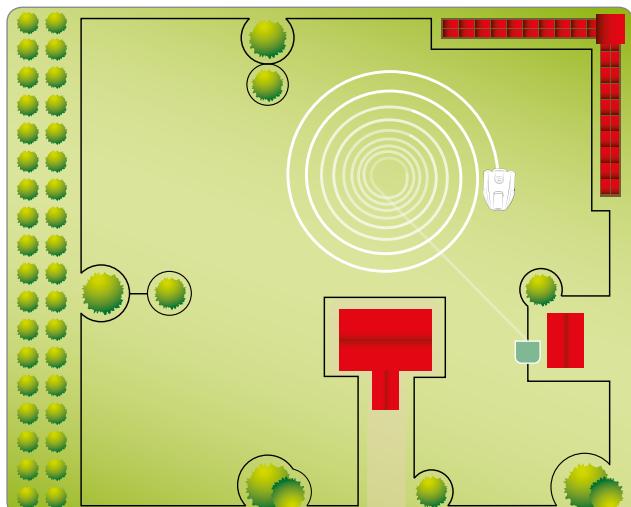
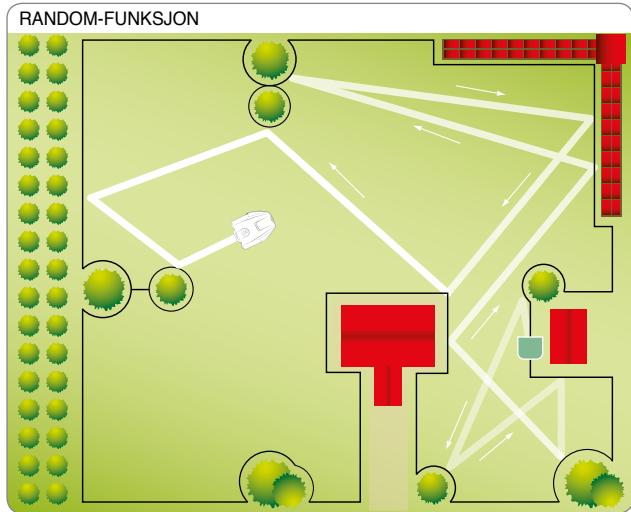
Når roboten påviser kantledningen eller hvis den treffer på et hinder, vil den endre rute tilfeldig og fortsette i den nye retningen. Roboten går ikke utenfor kantråden med mer enn halvparten av dens egen lengde.

Basert på funksjonsprinsippet "random", vil roboten foreta en automatisk og komplett klipping av den avgrensede plenen (se figuren).

Roboten kan gjenkjenne tilstedeværelsen av høyere og/eller tykkere gress i et område av hagen, og automatisk sette i gang en spiralformet bevegelse for å stusse plenen perfekt, hvis den anser det som nødvendig.

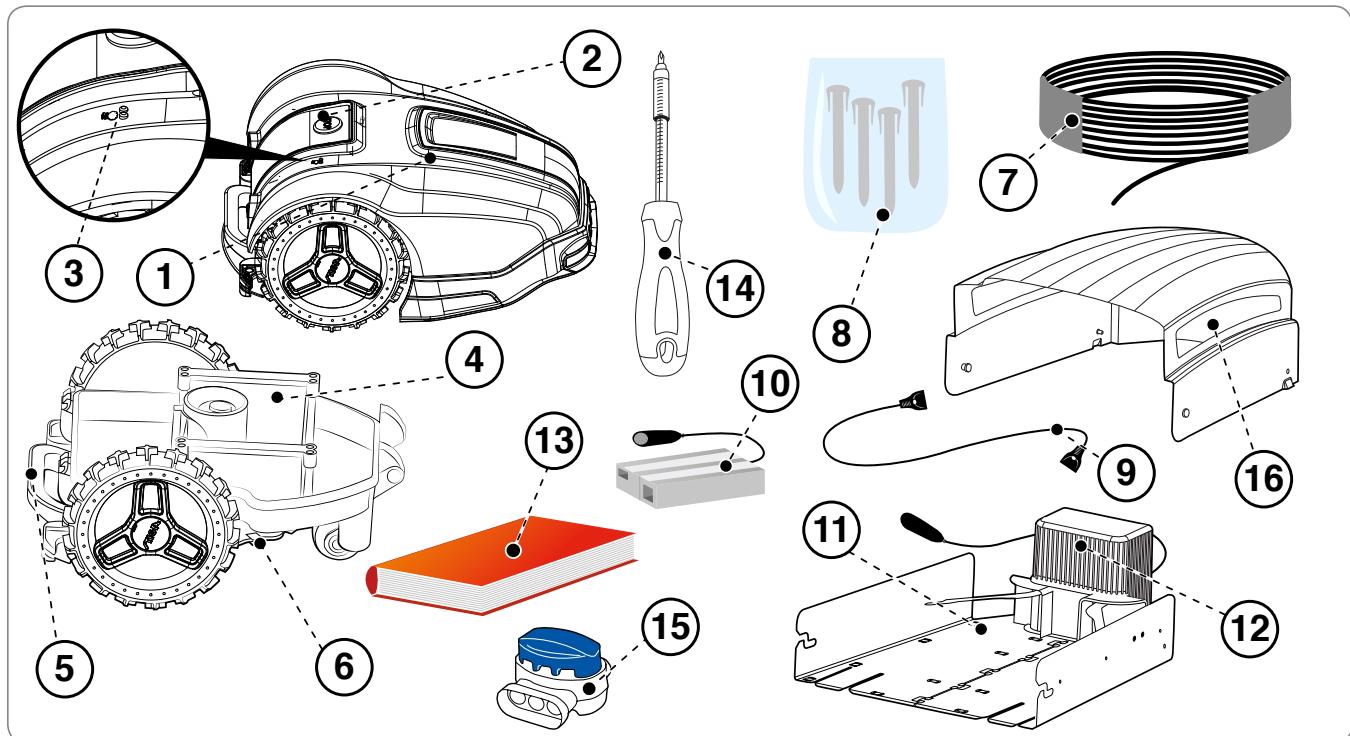
Størrelsen på gressoverflaten som roboten kan klippe avhenger av en rekke elementer:

- robotmodell og monterte batterier;
- områdets utforming (uregelmessige kanter, ujevne overflater, oppstykking av området, etc.);
- plenens utforming (gresstype og høyde, fuktighet, etc.);
- knivbladets tilstand (godt slipt, uten avleiringer og belegg, etc.).



## HOVEDDELER

MODELL	Autoclip M3	Autoclip M5
	8030M30	8030M50
versjon	A	A
① Robot	✓	✓
② Betjeningstastatur	✓	✓
③ Regnsensor	✓	✓
④ Batteri	✓	✓
⑤ Håndtak	✓	✓
⑥ Knivblad	✓	✓
⑦ Kveil med kantledning	100	100
⑧ Plugger	100	100
⑨ Strømledning for strømforsyningen	✓	✓
⑩ Strømforsyningenshet	✓	✓
⑪ Ladestasjon	✓	✓
⑫ Sendere	✓	✓
⑬ Håndbok	✓	✓
⑭ Nøkkel til å regulere klippehøyden	✓	✓
⑮ Koblingsstykke for kantråd	✓	✓
⑯ Deksel til ladestasjon	-	-



## MONTERING

### INNPAKNING OG UTPAKKING

Apparatet leveres hensiktsmessig innpakket. Ved utpakking skal det tas forsiktig ut, og du skal sjekke at alle komponentene finnes og at de er intakt.



#### Forsiktig - Forholdsregler

**Hold plastfilm og plastbeholdere unna små barn. Fare for kvelning!**



#### Viktig

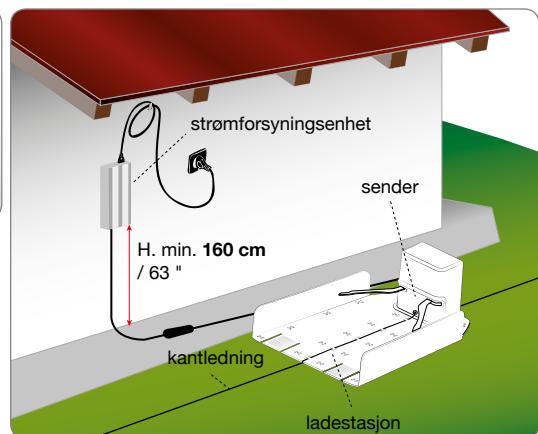
**Oppbevar emballasjen for fremtidig bruk.**

### PLANLEGGING AV ANLEGGETS INSTALLASJON

Installasjonen av roboten medfører ikke noen inngrep som er vanskelig å utføre, med den krever litt planlegging på forhånd for å definere det beste området for å installere ladestasjonen, strømforsyningssenheden, og for å merke opp kantledningens bane.

NO

- Ladestasjonen skal være plassert ved plenkanten, fortrinnsvis i det største området, samtidig som det må være lett å nå fra andre deler av plenen. Området der ladestasjonen er installert defineres heretter som "hovedområdet".



#### Forsiktig - Forholdsregler

**Plasser strømforsyningssenheten i et område som er utenfor barns rekkevidde. For eksempel på en høyde over 160 cm (63").**



#### Forsiktig - Forholdsregler

**Sørg for at kun autoriserte personer har tilgang til strømforsyningssenheten.**



#### Forsiktig - Forholdsregler

**For å kunne foreta den elektriske tilkoblingen må det ha blitt lagt opp et strømnettak i nærheten av installasjonsområdet. Forsikre deg om at tilkoblingen til strømnettet gjøres i samsvar med gjeldende regler. For å arbeide i full sikkerhet med det elektriske anlegget som strømforsyningssenheten skal tilkobles, skal anlegget være utstyrt med et jordingssystem som fungerer korrekt. Kretsen som leveres må beskyttes av en differensialbryter (RCD) med en startstrøm som ikke må overskride 30 mA.**



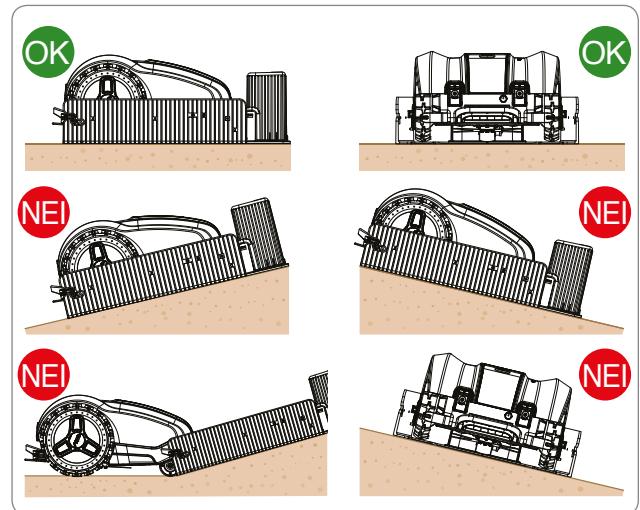
#### Viktig

**Det er tilrådelig å installere enheten i et elektroskap (utendørs eller innendørs) som er utstyrt med nøkkellås, og som er godt ventilert, slik at man opprettholder korrekt luftsirkulasjon.**

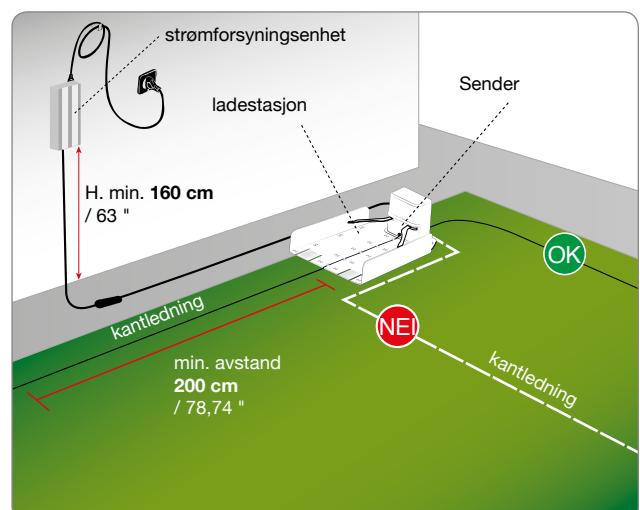
- Roboten må enkelt kunne finne tilbake til ladestasjonen når den har avsluttet arbeidssyklusen, og den vil være startpunktet for en ny arbeidssyklus, og for å nå eventuelle andre arbeidssoner, som heretter defineres som "sekundære områder".
- Plasser ladestasjonen i henhold til følgende regler:
  - plant område;
  - kompakt og stabil flate som garanterer god drenering;
  - fortrinnsvis i det største området av plenen;
  - forsikre deg om at eventuelle vanningsstyrer ikke har vannstrålen rettet mot innsiden av ladestasjonen;
  - siden med inngangen til ladestasjonen skal være plassert som vist på bildet for å gjøre det mulig for roboten å komme inn ved å følge kantledningen i klokkens retning;
  - før ladestasjonen skal det være **200 cm** (78,74") med rettlinjet strekning;
  - eventuelle stenger eller kanter i metall for innhegning av plenen ved basen som kan forstyrre signalet. Plassere basen på et annet sted i hagen eller flytt den bort fra kanten. Ta kontakt med produsentens kundetjeneste eller et godkjent assistansesenter for ytterligere opplysninger.

- Ladestasjonen skal være godt festet til bakken. Unngå at det danner seg en kant fremfor inngangen til basen ved eventuelt å plassere en liten kunstgressmatte ved inngangen for å kompensere for kanten. Alternativt kan du delvis fjerne gressdekket og montere basen på linje med gresskanten.
- Ladestasjonen er tilkoblet strømforsyningssenheten med en line som skal legges på avstand fra ladestasjonen på utsiden av klippeområdet.
- Plasser strømforsyningssenheten i henhold til følgende regler:
  - på et godt ventilert sted, der den er beskyttet mot meteorologiske forhold og direkte sollys;
  - fortrinnsvis på innsiden av huset dit, i garasjen eller i et skur;
  - hvis den står på utsiden skal den ikke utsettes for direkte sollys eller vann: det er derfor nødvendig å beskytte den på innsiden av en ventilert boks. Den skal ikke plasseres slik at den kommer i direkte kontakt med bakken eller med fuktige omgivelser;
  - plasser den på utsiden av plenen og ikke på innsiden av den;
  - strekk ut den overflødige linen som går fra ladestasjonen til strømforsyningssenheten. Linen skal ikke avkortes eller forlenges.

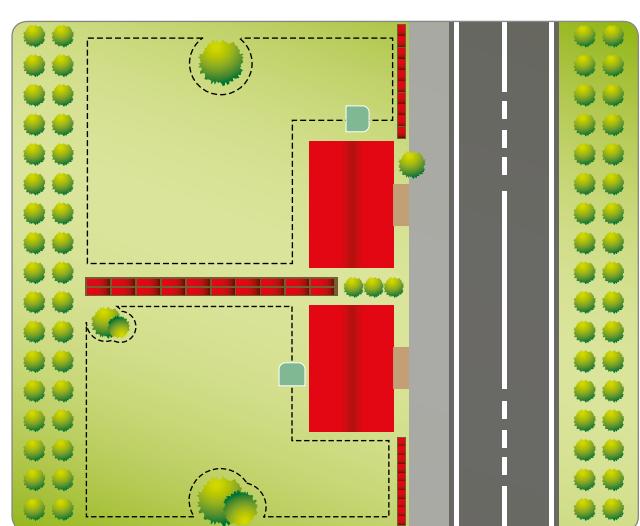
**NO**



- Den innkommende ledningen skal være rettlinjet og justert perpendikulært mot ladestasjonen i en seksjon på minst 200 cm (78,74 "), og den utgående ledningen skal føres bort fra ladestasjonen. Dette gjør det mulig for roboten å komme inn på korrekt måte.



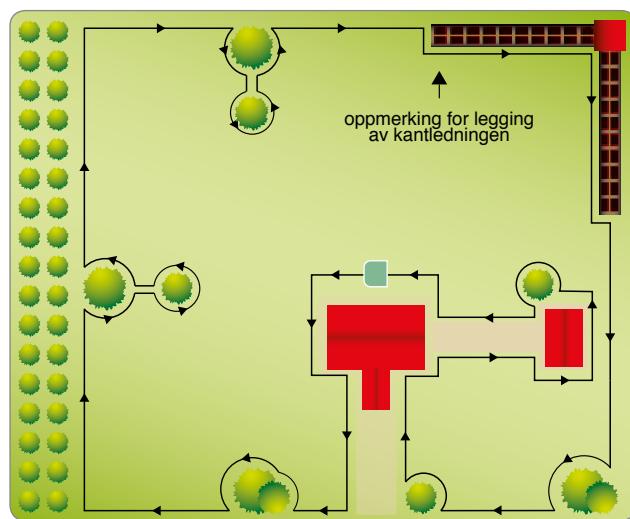
Hvis roboten installeres nært et område der en annen robot har blitt installert (samme modell eller fra en annen produsent), er det nødvendig å utføre en endring av sender- og mottakerenheten i installasjonsfasen, slik at frekvensene til de to robotene ikke forstyrrer hverandre. Kontakt nærmeste servicesenter.



## DEFINERING AV KANTLEDNINGENS BANE

Før kantledningen installeres, er det nødvendig å kontrollere hele plenens overflate. Vurder eventuelle endringer som kan gjøres i gressdekket, eller andre observasjoner som skal tas i betrakting når kantledningen legges ut slik at roboten kan fungere som den skal.

1. Forberedelse og avgrensing av arbeidsområdene.
2. Installasjon av kantledning.
3. Installasjon av ladestasjonen og strømforsyningselementet. Når kantledningen legges ut, skal du overholde installasjonsretningen (med klokken) og rotasjonsretningen rundt blomsterbedene (mot klokken). Som vist i figuren.



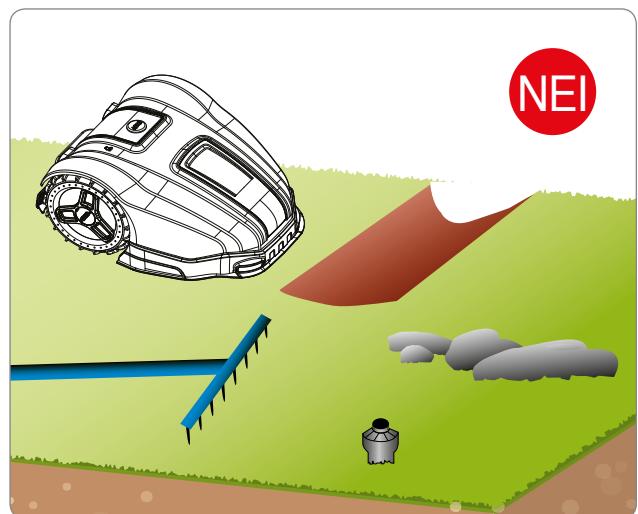
NO

## FORBEREDELSE OG AVGRENSING AV ARBEIDSOMRÅDENE

### Forberedelse av plenen som skal klippes

- Kontroller at plenen som skal klippes er jevn og uten hull, steiner eller andre hinder. I motsatt fall skal du foreta de nødvendige utbedringene. Hvis det ikke er mulig å fjerne noen av hindringene, er det nødvendig å avgrense de involverte områdene med kantledning på en passende måte.
- Roboten kan klippe overflater innenfor et arbeidsområde med en helling på maks 45 % (45 cm pr. lengdemeter) på et jevnt og tørt gressdekket uten risiko for at hjulene kan spinne, og avhengig av hvilke tilbehør som er montert. I de andre tilfellene må hellingen være maks 35 %.

Kantledningen må legges på bakken i en helling på maks 20 % (20 cm pr. lengdemeter). Husk at under returnen til ladestasjonen trenger roboten en enda bedre kontaktflate. Kontroller bakkeforholdene skikkelig, og følg grensene nøyde.



NO

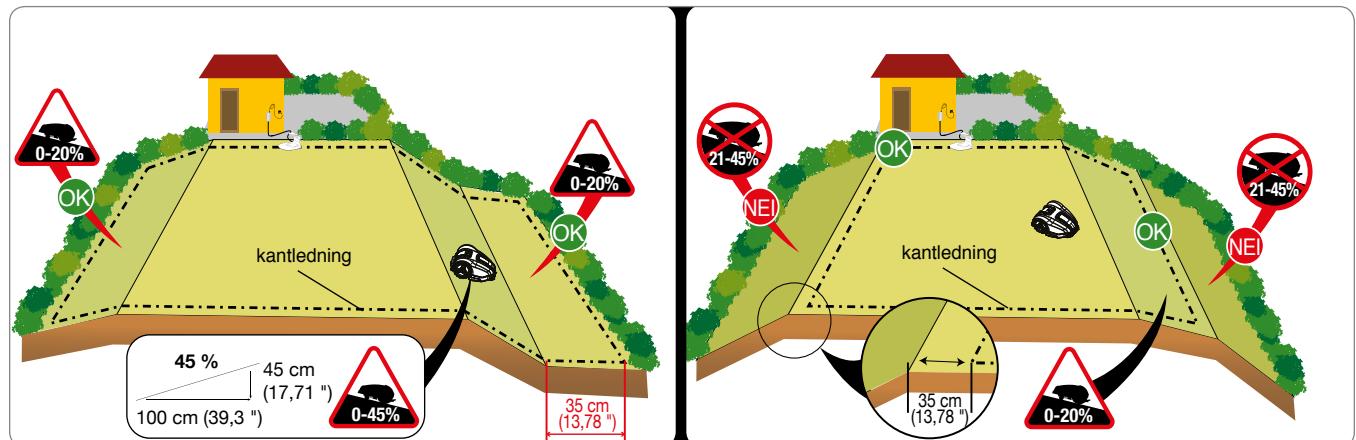
Hellingen må ikke øke minst 35 cm innenfor og utenfor kantledningen. Hvis instruksjonene ikke følges, kan hjulene begynne å spinne når roboten arbeider i skråninger og påviser ledningen, slik at den beveger seg ut av det avgrensede området.

Ved hindringer i hellinger i nærheten eller over de oppgitte grensene må bakken jevnes ut minst 35 cm foran hindringen, slik at hellingen reduseres.



#### Viktig

Områdene som har hellinger som er brattere enn det tillatte kan ikke klippes med roboten. Plasser derfor kantledningen foran skråningen slik at dette området ekskluderes fra klippingen.



## Avgrensing av arbeidsområdet

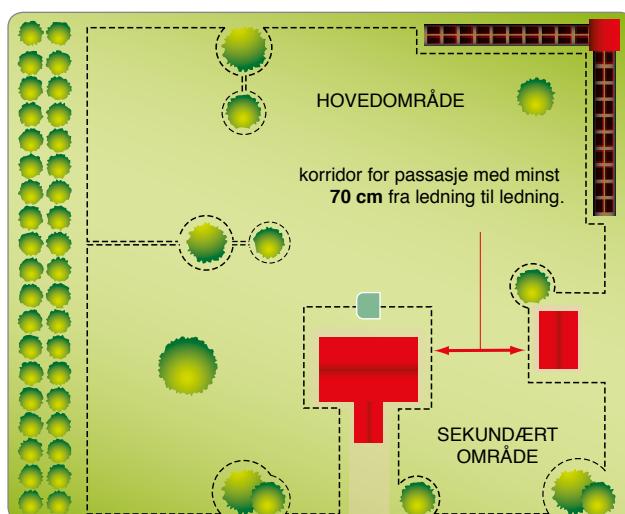
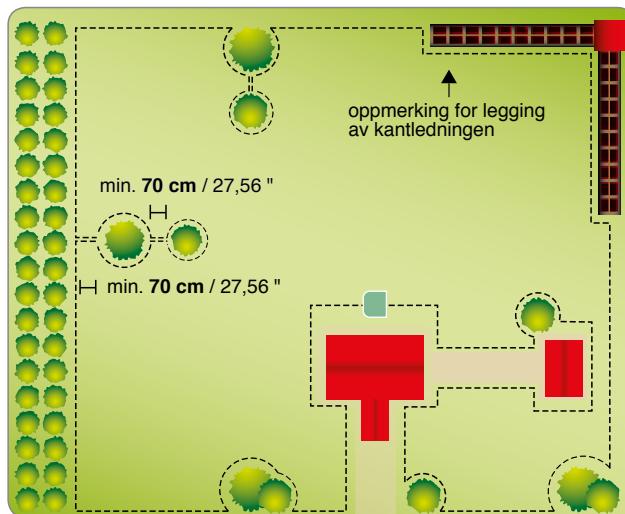
3. Kontroller hele plenoverflaten og vurder om det er nødvendig å dele den opp i flere separate arbeidsområder i henhold til kriteriene som er beskrevet nedenfor. Før du begynner å installere kantledningen, er det tilrådelig å kontrollere hele banen for å gjøre installeringen enkel og hendig. Illustrasjonen viser et eksempel på en plen med oppmerking der kantledningen skal legges ned.

Under installasjon av anlegget er det nødvendig å identifisere eventuelle sekundære områder. Med sekundært område menes en del av plenen som kun er sammenkoblet med hovedplenen via en trang passasje som det vil være vanskelig for roboten å nå frem til tilfeldig. Området skal være lett å nå, uten trappetrinn, og uten høydeforskjeller som overskriker de tillatte verdiene. Om området skal defineres som "sekundært område" avhenger også av størrelsen på hovedområdet. Dess større hovedområdet er, desto vanskeligere vil det bli å nå områdene med smale passasjer. Mer generelt, vil en passasje som er smalere enn **200 cm** (78,74 ") kunne betraktes som sekundært område. Hvor mange sekundære områder roboten kan håndtere, avhenger av modellen ("se tekniske data").

Min. tillatt passasje er på **70 cm** (27,56 ") fra kantledning til kantledning. Kantledningen skal plasseres med en spesifik avstand (som defineres senere) fra eventuelle gjenstander utenfor plenen. Totalt må det finnes en passasje på **140 cm** hvis det finnes en mur eller en hekk på begge sider.

Hvis denne passasjen er veldig lang, bør det være en avstand mellom kantledningene på mer enn **70 cm**.

Under programmeringen er det nødvendig å konfigurere størrelsen på de sekundære områdene prosentvis i forhold til plenen, retningen for å nå dem fortest mulig (med/mot klokken), i tillegg til antall meter med ledning som er nødvendig for å nå det sekundære området. Se "Programmeringsmodus".

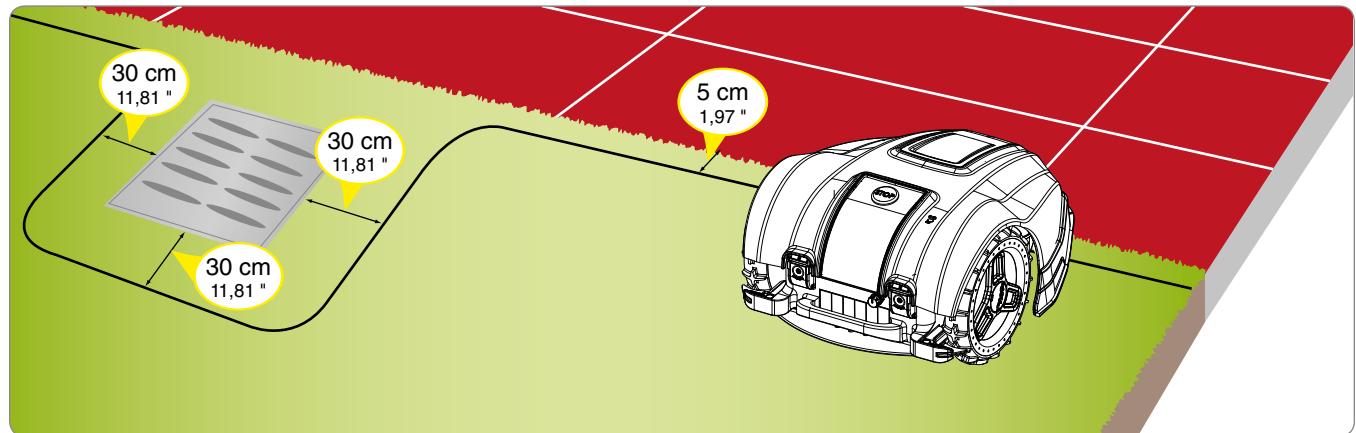


4. Hvis det finnes et steindekke eller en sti som er på samme nivå som plenen innenfor eller utenfor arbeidsområdet, skal kantledningen legges 5 cm (1,96 ") fra kanten på steindekket. Roboten vil bevege seg litt utenfor plenen, og alt gresset vil bli klippet. Hvis det finnes metallflater, et kumlokk av metall, en dusjplate eller elektriske ledninger, skal kantledningen legges med en avstand på minst 30 cm (11,81 ") for å unngå funksjonsfeil på roboten og dårlig signal på kantledningen.



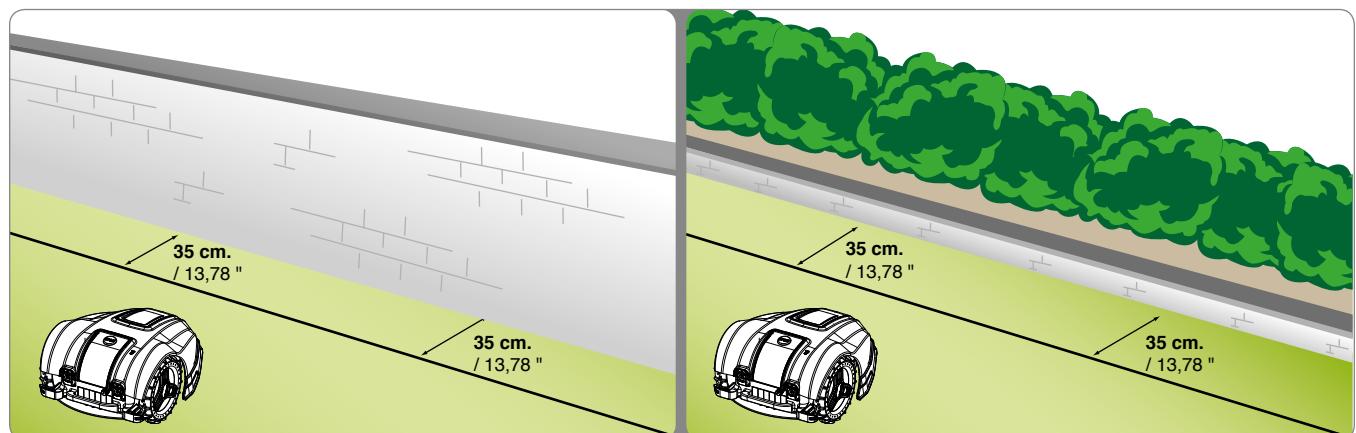
### Viktig

**Illustrasjonen viser et eksempel med elementer på innsiden og i utkanten av arbeidsområdet og avstandene som må overholdes når kantledningen legges ut. Avgrens alle elementer av jern eller annet metall (kumlokk, elektriske tilkoblinger, etc.) for å unngå interferens med signalet til kantledningen.**

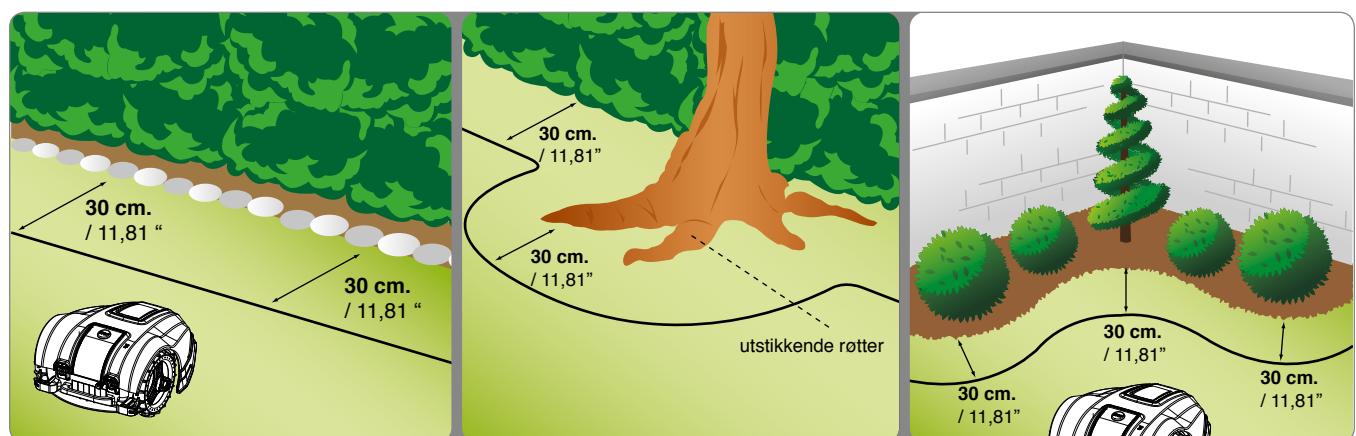


NO

Hvis det finnes en hindring på innsiden eller utsiden av arbeidsområdet, for eksempel kantstein, en vegg, eller en mur, skal kantledningen legges med en avstand på minst 35 cm (13,78 ") fra hindringen; hvis man ønsker å unngå at roboten kommer bort i hinderet må kantråden plasseres på minst 40 cm avstand (15,75 "). Man kan eventuelt klippe gresset langs kanten der man har bestemt at roboten ikke skal arbeide med en kantklipper eller en heksaks.



Hvis det finnes et blomsterbed, en hekk, en plante med utstikkende røtter, en liten grøft på 2-3 cm eller en kantstein på 2-3 cm, på innsiden eller utsiden av arbeidsområdet, skal kantledningen legges med en avstand på minst 30 cm (11,81 ") for å unngå at roboten skader eller blir skadet av hindringene. Man kan eventuelt klippe gresset i området der man har bestemt at roboten ikke skal arbeide med en kantklipper eller en heksaks.



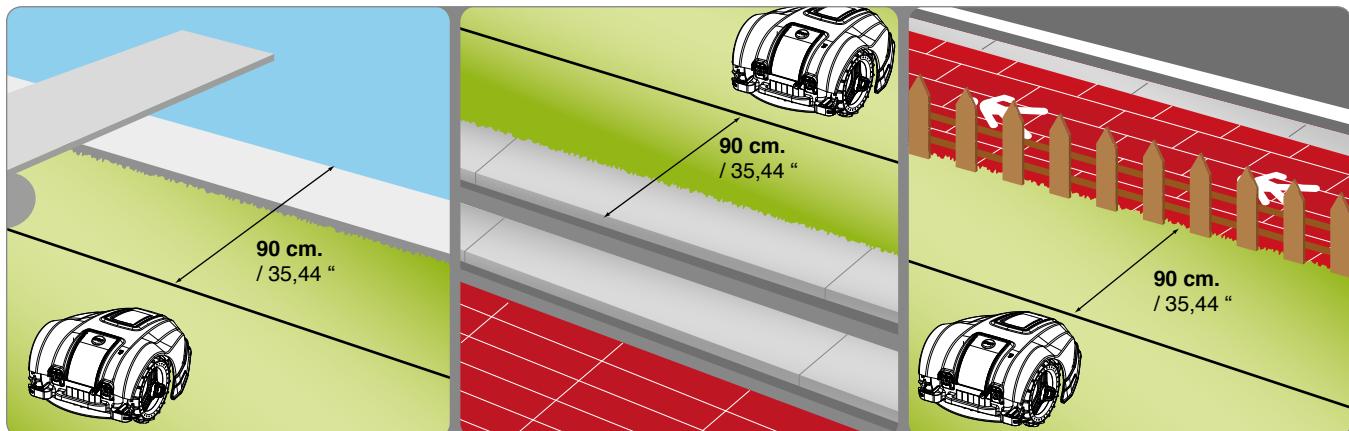
Hvis det innenfor eller utenfor arbeidsområdet finnes et svømmebasseng, en innsjø, en skråning, en fordypning, nedstigende trappetrinn, ikke beskyttede offentlige veier eller som er beskyttet av et gjerde det er enkelt å komme seg over, sørge for å plassere kantråden på en avstand på minst 90 cm (35,43").

For å installere kantråden så nært som mulig til kanten på området som skal klippes, anbefaler vi å plassere et gjerde det er vanskelig å klatre over, hvis det grenser inntil et offentlig område, eller minst 15 cm i andre tilfeller. Dette vil gjøre det mulig å plassere kantråden og samtidig overholde avstandene som beskrives i forutgående punkter.



### Viktig

**Hvis man overholder avstandene og hellingene som er spesifisert i håndboken omhyggelig, vil dette garantere en optimal installasjon og at roboten fungerer som den skal. I skråninger eller på glatt terreng skal avstanden økes med minst 30 cm / 11,81".**

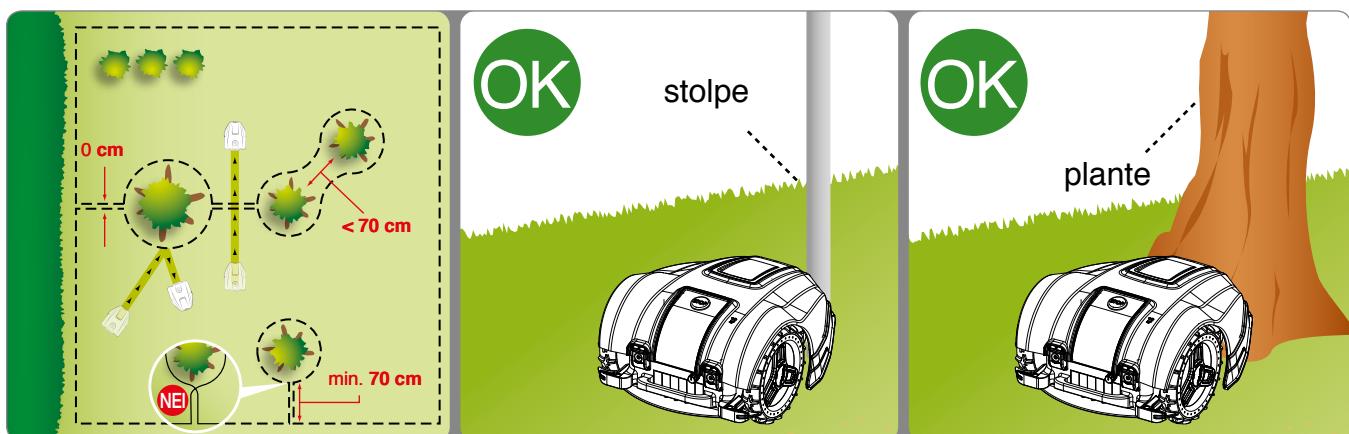


NO

Hvis det finnes hindringer som tåler støt på innsiden av arbeidsområdet, for eksempel trær, heller eller stolper, som ikke har hjørner, er det ikke nødvendig å avgrense dem. Roboten vil støte mot hindringen og endre retning. Hvis man foretrekker at roboten ikke støter mot hindringene, og at den skal fungere sikkert og stillegående, er det tilrådelig å avgrense alle hindringer som står fast. Hindringer med litt helling, som blomsterkrukker, steiner eller trær med utstikkende røtter, må være avgrenset for å unngå eventuelle skader på knivbladet og også på hindringene.

For å avgrense hindringen, starter man med å legge kantledningen fra omkretsens ytterste punkt som er nærmest gjenstanden som skal avgrenses, og helt frem til hindringen. Legg ledningen rundt hindringen med avstandene som er beskrevet i punktene ovenfor, og før den tilbake langs den forrige banen. Legg utgående ledning og returledningen over hverandre under samme plugg. I dette tilfellet vil roboten passere over kantledningen.

For at roboten skal fungere korrekt må minimumslengden til kantledningen som ligger over den andre være 70 cm (27,56") for å gjøre det mulig for roboten å bevege seg normalt.



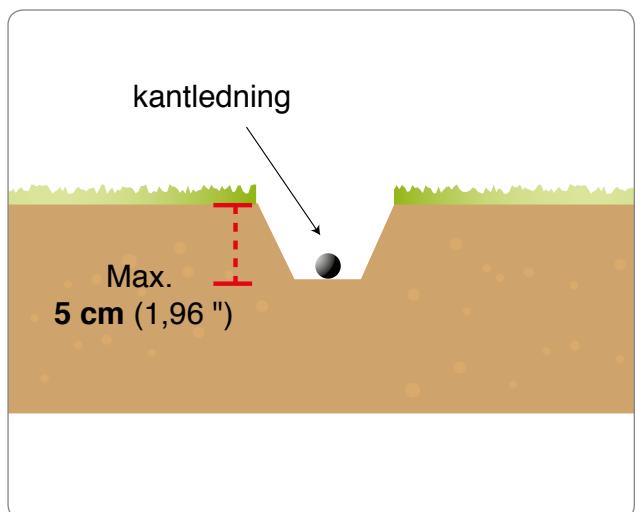
## INSTALLASJON AV KANTLEDNINGEN

Kantledningen kan graves ned eller legges på marken. Hvis du har en maskin til å legge ut ledningen, bør den graves ned da dette garanterer en bedre beskyttelse av selve ledningen. I motsatt fall er det nødvendig å legge ledningen på bakken med de tilhørende pluggene som forklart nedenfor.



### Viktig

**Begynn med å legge kantledningen fra installasjonssonen til ladestasjonen og la det ligge igjen et par meter ekstra slik at den kan tilpasses til slutt når den kobles til enheten.**

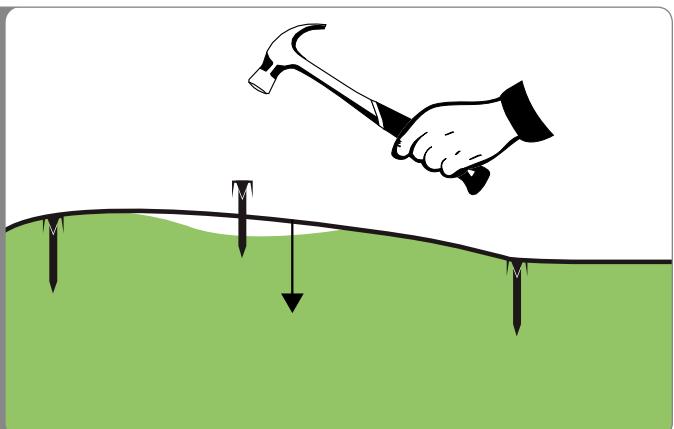
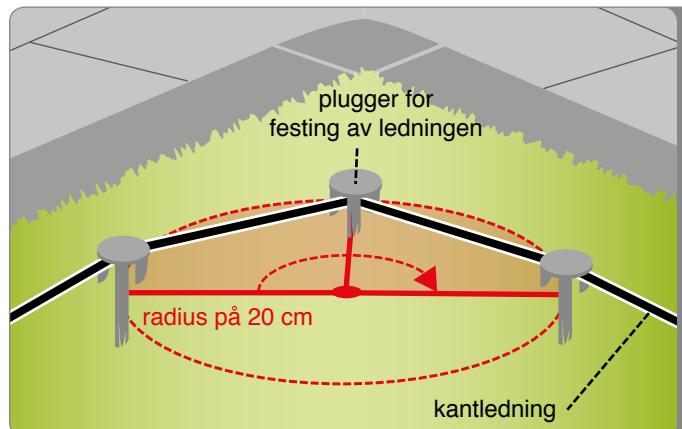
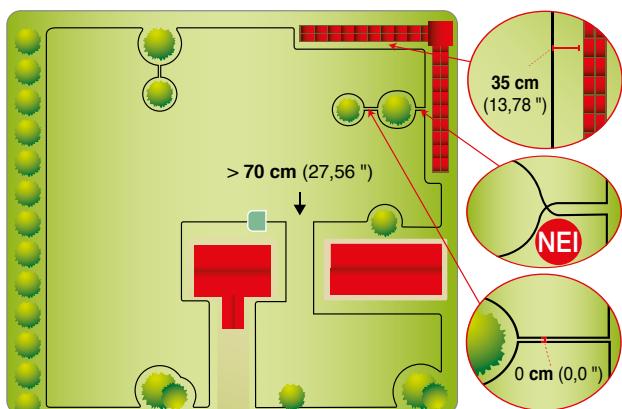


NO

### Ledning som er lagt på bakken

Klipp gresset veldig kort med en kantklipper eller kutter langs hele ruten der ledningen legges. Det vil dermed være enklere å legge ledningen i kontakt med bakken og dermed unngå at gressklipperen kutter den eller ødelegger isoleringen.

1. Plassere ledningen med urviseren langs hele ruten og feste den med de dertil egnede spikerne, med en avstand på cirka 100 cm (39,37"). Ledningen må være i kontakt med bakken for å unngå at den ødelegges av gressklipperen før gresset dekker den.
  - Når kantledningen legges ut, skal du overholde rotasjonsretningen rundt blomsterbedene som må være mot klokken.
  - På strekningene som ikke er rettlinjet, skal ledningen festes slik at den ikke krøller seg, men legges i en jevn bue (radius på 20 cm).



### Nedgravd ledning

1. Grav en jevn renne i bakken (cirka 2÷3 cm (0.787÷1.181')).
2. Plasser ledningen i retning med klokken, langs hele banen, med en dybde på noen centimeter. Grav ikke ledningen ned mer enn 5 cm for å unngå å redusere kvaliteten og intensiteten på signalet som fanges opp av roboten.
3. Når ledningen legges ut, kan den om nødvendig blokkeres på enkelte punkter med pluggene slik at den holdes i posisjon når den tildekes av jord.
4. Dekk hele ledningen med jord, og pass på at den ligger stramt nede i jorden.

Sammenkobling av kantledningen.

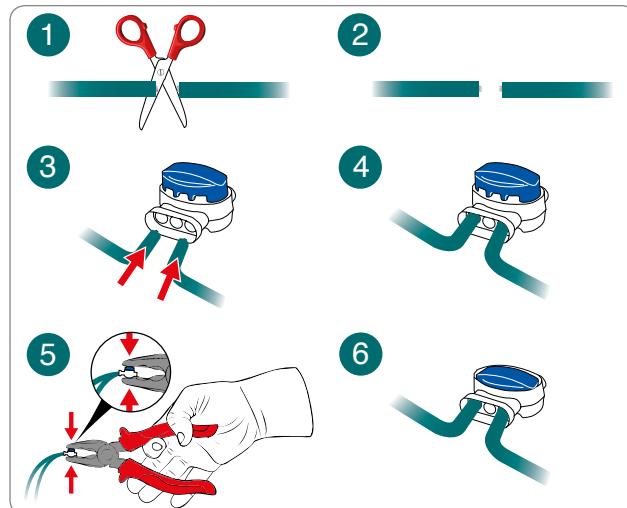
Bruk et originalt koblingsstykke i tilfelle det skulle være nødvendig med mer kantråd for å avslutte installasjonen.

Før inn hver ende av tråden i koblingsstykket, kontrollere at trådene er ført fullstendig inn slik at endene er synlige på den andre siden. Trykk knappen på oversiden fullstendig inn ved hjelp av en tang.



### Viktig

- Bruk bare originale koblingsstykker fordi de sikrer en sikker og vanntett elektrisk kobling.
- Ikke bruk isoleringsteip eller koblingsstykker av andre typer som ikke sikrer en korrekt isolering (maljeklemmer, klemskruer, etc.), fuktigheten fra bakken vil etter en viss tid medføre at kantråden oksyderer og går i stykker.



NO

## INSTALLASJON AV LADESTASJONEN OG STRØMFORSYNINGSENHETEN



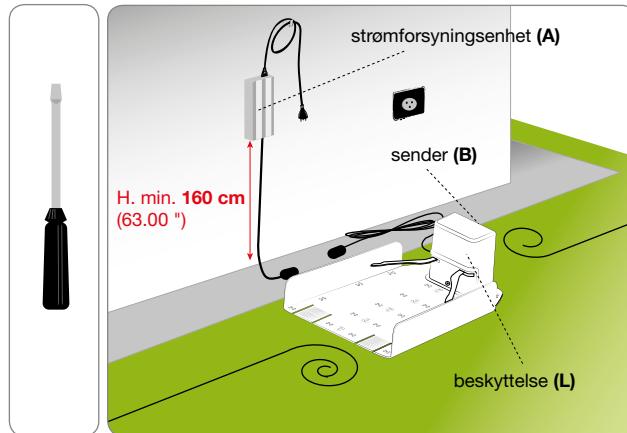
### Forsiktig - Forholdsregler

For du foretar noen form for inngrep skal du frakoble hovedstrømmen.

Plasser strømforsyningensheten i et område som er utenfor barns rekkevidde. For eksempel på en høyde over 160 cm (63.00").

Ledningen som fører til ladestasjonen kan ikke kortes ned eller forlenges, det som blir tilovers av ledningen må vikles sammen i 8-fasong som vist i figuren.

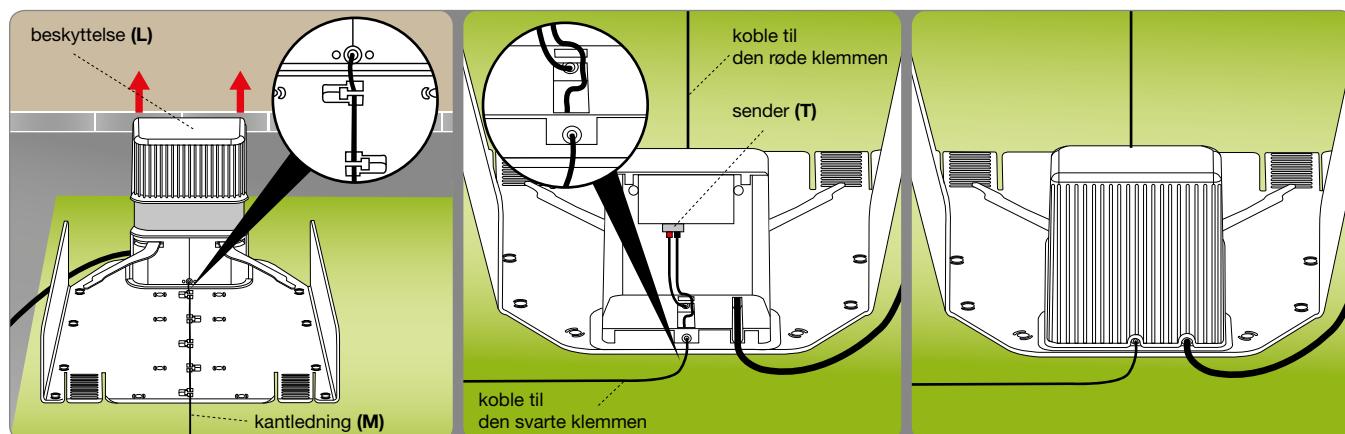
Kantråden som benyttes for installasjonen kan ikke være mindre enn 50 m, kontakt ditt nærmeste assistansesenter.



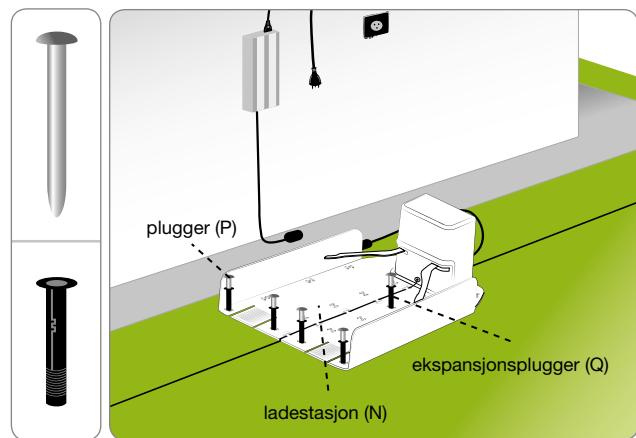
1. Ta av beskyttelsen (L).
2. Plasser basen i det forhåndsdefinerte området.
3. Før kantledningen (M) langs guiden i ladestasjonen. Kutt kantråden som blir til overs, cirka 5 cm over koblingsstikkene.
4. Koble tråden som kommer inn til basen til senderen's (T) røde klemme. Koble tråden som går ut fra basen til den svarte klemmen.



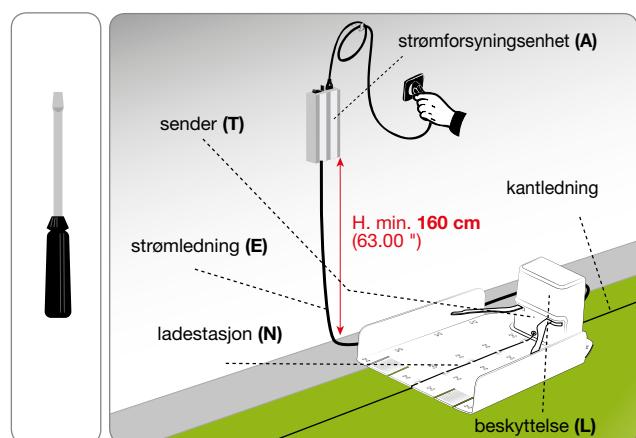
Klemmskruene skal utelukkende benyttes for å koble sammen kantråden.



- Fest basen (N) til bakken med pluggene (P). Om nødvendig, fest basen med ekspansjonspluggene (Q).

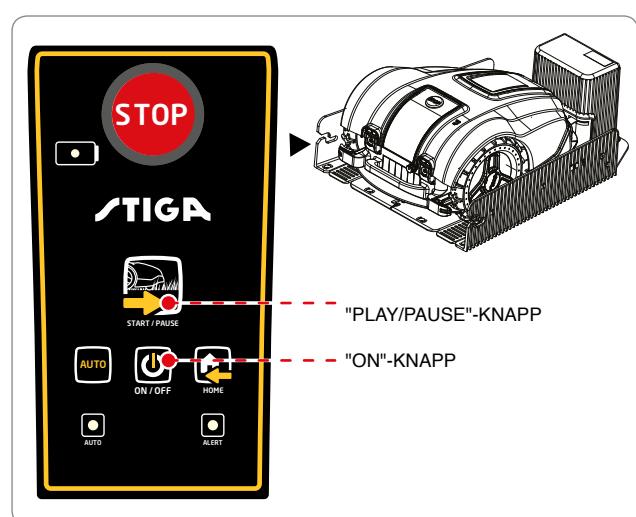


- Monter strømforsyningssenheden (A).
- Tilkoble ladestasjonens (N) strømledning (E) til strømforsyningssenheden (A).
- Koble strømforsyningssenhets støpsel (A) til strømmuttaket.
- Hvis senderens LED-lys blinker er tilkoblingen korrekt. I motsatt fall, er det nødvendig å finne feilen (se "Feilsøking").
- Sett på beskyttelsen (L).



## FØRSTEGANGSBRUK AV BATTERILADER

- Sett roboten inn i ladestasjonen.
- Trykk på tasten "ON/OFF" og vent i noen sekunder til roboten er fullstendig slått på.
- Lysdioden til batteriet lyser fast oransje i noen sekunder idet den gjenkjenner ladestasjonen.
- Kontrollere at lysdioden 'AUTO' er slått av, trykk eventuelt på tasten "AUTO" for å slå av lysdioden.
- Etter endt lading er det mulig å bruke eller programmere roboten for idriftssetting (se "Programmeringsmodus").



Viktig

Batteriene skal forbli tilkoblet i minst 4 timer første gang de lades.



#### Viktig

Brukeren skal foreta justeringene i henhold til prosedyrene som er beskrevet i håndboken. Du skal ikke foreta noen form for justering som ikke er uttrykkelig indikert i håndboken. Eventuelle ekstraordinære justeringer som ikke er uttrykkelig indikert i håndboken, skal kun utføres av teknikere fra produsentens autoriserte servicesenter.

### JUSTERING AV KLIPPEHØYDEN

Før du innstiller knivbladets klippehøyde, skal du forsikre deg om at roboten er stanset på en sikker måte (se "Sikker stans av roboten").



#### Viktig

**Bruk vernehansker slik at du ikke risikerer å kutte hendene.**

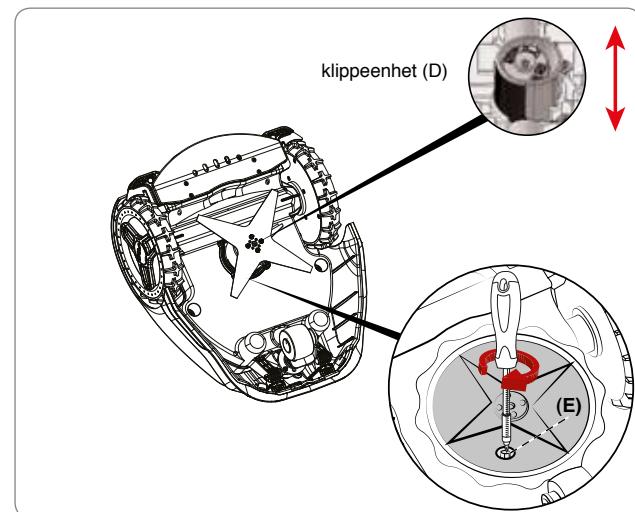
1. Snu roboten opp ned og støtt den slik at du ikke ødelegger dekset.
2. Vri braketten (E) i retning med klokken med en passende nøkkelen
3. Løft eller senk klippeenheten (D) for å definere ønsket klippehøyde. Verdien kan avleses på skalaen som finnes på den medfølgende nøkkelen.



#### Viktig

**Bruk ikke roboten til å klippe gress som er mer enn 1 cm (0,40 ") høyere enn knivbladet. Reduser klippehøyden gradvis. Det anbefales å redusere høyden minst 1 cm (0,40 ") hver 1-2 dag helt til man oppnår ideell klippehøyde.**

4. Vri braketten (E) i retning mot klokken når justeringen er fullført.
5. Snu roboten tilbake til arbeidsstilling.



NO

### PÅBUD FOR BRUK



#### Viktig

- **Før første gangs bruk av roboten, les nøye gjennom håndboken og pass på at du har forstått innholdet fullstendig, spesielt alle opplysningene gjeldende sikkerhet.**
- **Bruk roboten bare til de formål produsenten har lagd den for, og ikke grip inn på noen som helst av anordningene dens for å oppnå ytelsjer som er forskjellige fra de operative.**
- **Unngå å bruke roboten og dens periferiske enheter ved dårlig vær, spesielt når det er fare for lynnedslag.**

### BESKRIVELSE STYREPANEL OG OVERSIKT OVER MENYENE

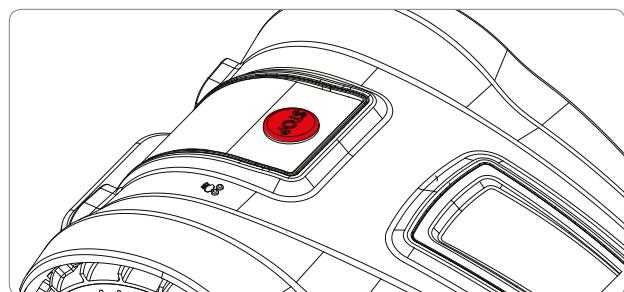
Illustrasjonen angir hvor styringene befinner seg ombord på maskinen og hvilken funksjon de har.

NO



#### STOP.

Trykk på den for å stanse gressklipperen i all sikkerhet.  
Bruk i tilfelle øyeblikkelig fare eller for å utføre vedlikeholdsinngrep på roboten.



Trykke for å slå roboten på eller av.



Aktiverer eller deaktiverer automatisk funksjon.  
Med funksjon i automatisk drift, er roboten programert for å arbeide i henhold til programmeringen som beskrives på påfølgende sider.



Avslått Manuell drift.  
Tent, vedvarende: Automatisk drift



Batteriets ladennivå.



Driftsfeil. Se kapittelet "FEILSØKING"



### Robot i ladestasjon (Lysdioden AUTO slukket)



Trykk for å starte en manuell arbeidssyklos. Dersom batteriet er tilstrekkelig ladet og lysdioden AUTO er slukket, vil roboten starte en arbeidssyklos. Når arbeidssyklosen er over, vil roboten gå tilbake til ladestasjonen.

### Robot i hagen



Med roboten i bevegelse er det mulig å avbryte kutteinngrepet, roboten går i stand-by.

Med roboten i Stand-by er det mulig å gjenoppta kutteinngrepet.



Roboten går tilbake til ladestasjonen og gjenopptar automatisk eller manuell drift i henhold til lysdioden "AUTO"s status.

---

## KLARGJØRING

---

Fremgangsmåten for idriftssetting skal utføres ved første gangs start og etter en periode med lengre uvirksomhet.

- Kontrollere at gressplenen har en gresslengde som er forenlig med korrekt drift av roboten (se tekniske egenskaper).
- Justere ønsket høyde for klipping (se justering av klippehøyde).
- Kontrollere at arbeidsområdet er korrekt innhegnet og at det ikke finnes hindre for normal drift av roboten som angitt i delene "Forberedelse og begrensning av arbeidsområdene" og påfølgende.
- Kontrollere at det ikke finnes store pytter og dammer i hagen etter kraftige regnskyller.
- Plassere roboten inne på ladestasjonen.
- Trykk på tasten for tenning "ON/OFF" og vent i noen sekunder til roboten er fullstendig slått på.
- Lysdioden til batteriet lyser fast oransje i noen sekunder idet den gjenkjenner ladestasjonen.
- Roboten er klar til bruk. Trykk på tasten "AUTO" for å stille inn automatisk eller manuell drift av roboten.

### Drift av roboten i manuell modus "lysdioden 'AUTO' slukket"

NO

- Når batteriet er fulladet trykk på tasten START/PAUSE for å starte arbeidssyklusen. Når batteriet er utladet vil roboten gå tilbake til ladestasjonen.
- Hvis hagen ikke er fullstendig klippet, vent til batteriet er fullstendig ladet og start en ny arbeidssyklus.
- For et bedre resultat, anbefales det å bruke roboten minst annenhver dag.
- For å endre standard innstillinger for noen av robotens funksjoner rekker det med å laste ned den gratis applikasjonen for smartphone, se avsnittet "ADGANG TIL MENYEN VIA APP"

### Drift av roboten i automatisk modus "lysdioden 'AUTO' tent"

- Med automatisk modus er roboten programmert for å arbeide alle ukedager fra klokken 12:00 til klokken 16:30 (GMT+1) for modellen Autoclip M3 og fra klokken 10:00 til klokken 19:00 (GMT+1) for modellen Autoclip M5.
- Antallet arbeidsdager styres automatisk av roboten på grunnlag av batteriets kapasitet. I automatisk drift vil roboten gå ut fra ladestasjonen for å utføre arbeidssyklusen, gå tilbake til lading av seg selv, for så og arbeide på nytt om nødvendig.
- For å endre standard innstillinger av arbeidsklokkeslettet og andre funksjoner rekker det med å laste ned den gratis applikasjonen for smartphone, se avsnittet "ADGANG TIL MENYEN VIA APP"

---

## ADGANG TIL MENYEN VIA APP

---

Roboten har en innebygget Blåtann-anordning slik at den kan programmeres og styres via smartphone.

Last ned applikasjonen fra Google Play eller Apple Store med din smartphone eller nettbrett ved å lete etter "Stiga remote". Start app'en og følg veiviseren for å koble seg til Roboten.

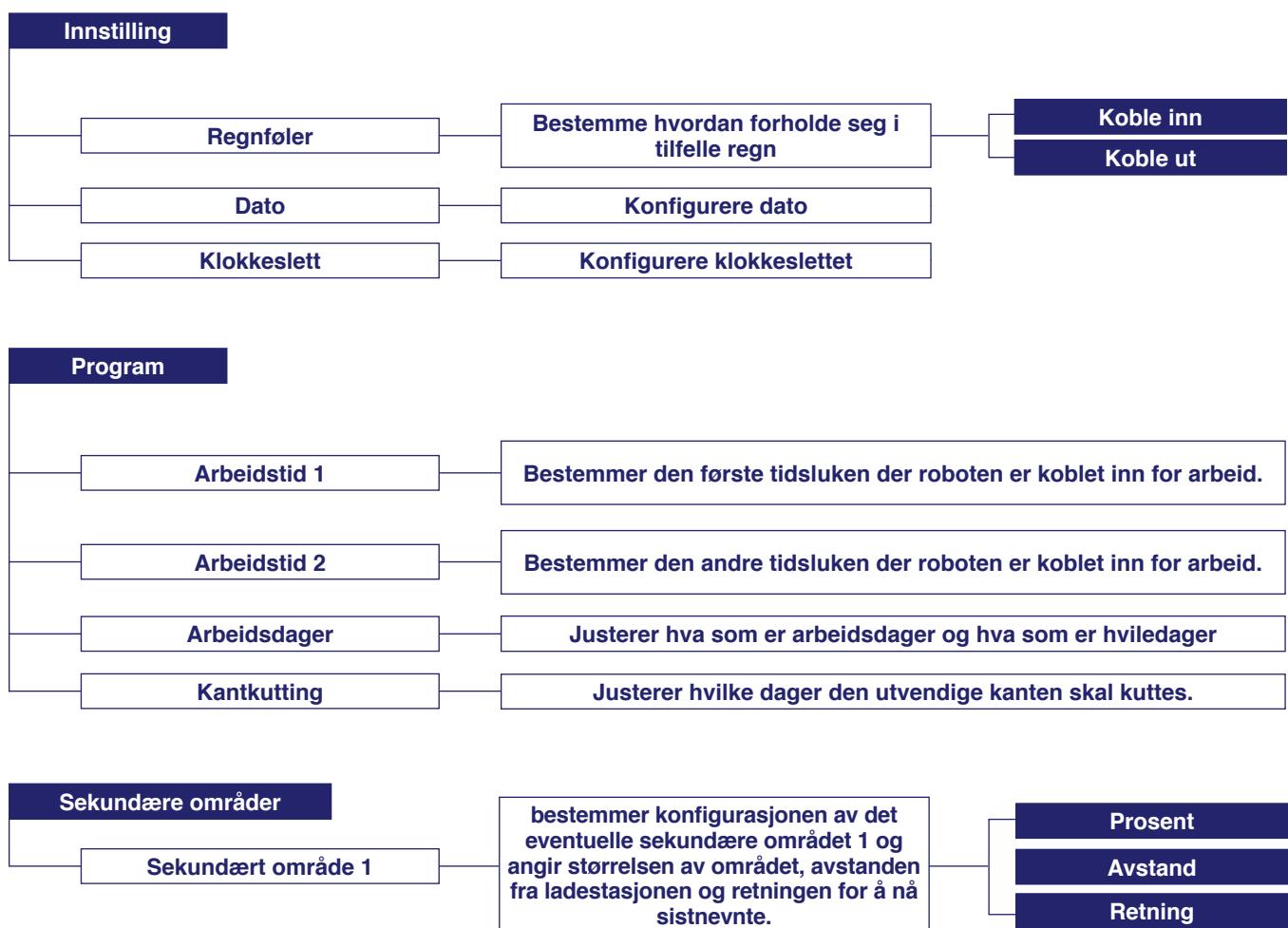
PIN-koden for første adgang er stilt inn på fabrikken til "0000", endre denne PIN-koden så snart som mulig for å gjøre roboten sikker.

- App'en gjør det mulig å:
- Endre standard automatisk arbeidstid.
- Stille inn driften av regnfølerne.
- Stille inn startpunktene for å styre det eventuelle sekundære området på beste vis.
- Endre passordet.
- Styre Start / Pause / Home.
- Styre roboten under klipping.
- Se status, varsler og eventuelle feil på roboten.

## INNSTILLING AV BRUKERMENY VED HJELP AV MOBILAPP

Start app'en fra din smartphone for å få adgang til programmeringen av roboten ved hjelp av funksjonen "Setup".

En innføring med oversikt over de tilgjengelige programmeringsfunksjonene følger; en detaljert forklaring av hver funksjon følger på sidene etter strømningsdiagrammet. Funksjonene merket med (\*) finnes bare på noen modeller. Se tabellen med "Tekniske egenskaper".



## INNSTILLINGER - PROGRAMMERINGSMODUS

**RAIN SENSOR:** Funksjon for å innstille roboten for regn.

- Enable:** ved regn returnerer roboten til stasjonen og forblir i "lademodus". Når robotens ladesyklus er avsluttet fortsetter den med å klippe, men kun hvis det har sluttet å regne.
- Disable:** roboten fortsetter å klippe selv om det regner.

**DATE:** funksjon for å innstille datoen.

**TIME:** funksjon for innstilling av klokkeslett.

## ARBEIDSTIDER – PROGRAMMERINGSMODUS



### Viktig

For å utnytte robotens potensial maksimalt er det tilrådelig å programmere roboten til å arbeide alle dager.

#### WORK SCHEDULE 1: funksjon for å innstille robotens første arbeidsøkt for dagen.

Markøren plasserer seg automatisk i området under den første arbeidsøkten (eksempel fra 10:00 til 13:00). Innstill tid for begynnelse og slutt på arbeidsøkten.

Hvis tiden stilles til "00:00 – 00:00" betyr dette at roboten ikke skal arbeide under arbeidsøkt 1. Hvis den innstilte tiden er feil, som for eksempel hvis tiden overlapper arbeidstid 2, eller hvis starttiden kommer etter sluttiden, vil roboten avgå et lydsignal og nullstille den innstilte verdien.

#### WORK SCHEDULE 2: funksjon for å innstille robotens andre arbeidsøkt for dagen.



### Viktig

Hvis det skulle bli nødvendig å innstille de sekundære områdene, er det å foretrekke å bruke begge arbeidsøktene i programmeringen for å øke hyppigheten for klipping av disse områdene.

NO

Innstillingen av robotens arbeidsøkt er grunnleggende for at produktet skal fungere som det skal. Mange parameter påvirker konfigurasjonen av arbeidsøkten, som for eksempel antall sekundære områder, antall batterier i roboten og batteristyrken, hvor kompleks plenen er, type gress etc. Generelt sett er det nødvendig å øke arbeidsøktene litt hvis hagene har sekundære områder, mange hindringer eller komplekse områder. Følg den veilederende tabellen for å foreta den første konfigurasjonen. NB. Still alle ukedagene til "1"-operative dager".

Modell	m <sup>2</sup> (ft <sup>2</sup> )	Tid 1	Tid 2
Autoclip M3	150 (1615)	11:00 12:00	
	300 (3230)	11:00 12:00	15:00 16:00
Autoclip M5	400 (4304)	10:00 16:00	
	500 (5380)	10:00 19:00	

**ARBEIDSDAGER:** gjør det mulig å aktivere ukens arbeidsdager.



### Viktig

For å utnytte mulighetene dens best mulig, anbefales det å programmere roboten for å arbeide hver dag.

**KANTKUTTING:** Gjør det mulig å aktivere kantkutting. Det anbefales å la fabrikkinnstillingen virke.

## SEKUNDÆRE OMRÅDER - PROGRAMMERINGSMODUS

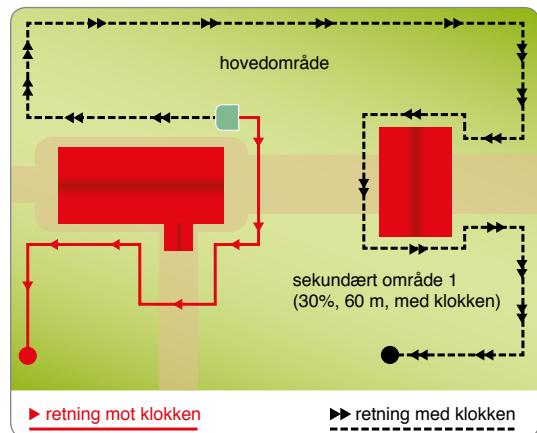
Hvis området som skal klippes har sekundære områder iht. definisjonen i kapittelet "Forberedelse og avgrensning av arbeidsområdene", er det nødvendig å foreta en programmering av de sekundære områdene for å instruere roboten om hvordan den kan nå det sekundære området og med hvilken hyppighet.

**WORK SCHEDULE 1:** funksjon for å fastsette den automatiske klippingen av et sekundært område.

- **Percentage:** gjør det mulig å definere størrelsen på det sekundære området som skal klippes i forhold til hele plenoverflaten. Nedenfor følger en tabell som skal brukes som referanse for konfigurasjonen.

- 10% indikerer et svært lite område.
- 30% indikerer et område som opptar ca. 1/3 av hele hagen.
- 50% indikerer et område som opptar ca. halvparten av hagen.
- 80% indikerer et sekundært område som er større enn hovedområdet.
- 100% roboten vil følge kantledningen for å klippe det sekundære området hver gang den kjører ut fra ladestasjonen.

- **Distance:** gjør det mulig å stille avstanden for å nå innsiden av det sekundære området når roboten følger kantledningen. Det er å foretrekke å bruke midten på det sekundære området som referanse for å være sikker på at roboten begynner arbeidet sitt på innsiden av det området.
- **Direction:** angir den korteste kjøreretningen for å nå det sekundære området. Retningen kan være med klokken eller mot klokken. Når roboten har kjørt ut fra ladestasjonen vil den følge ledningen i den indikerte retningen for å nå det sekundære området.



NO

## SIKKER STANS AV ROBOTEN

Det kan oppstå behov for å stanse roboten under bruk. Under normale forhold stanses roboten med "OFF"-knappen. Ved fare, eller for å foreta vedlikehold, er det nødvendig å stanse den på en sikker måte for å unngå å risikere at knivbladet plutselig starter. Trykk på STOPP-knappen for å stoppe roboten. Koble stopselet fra stikkontakten.

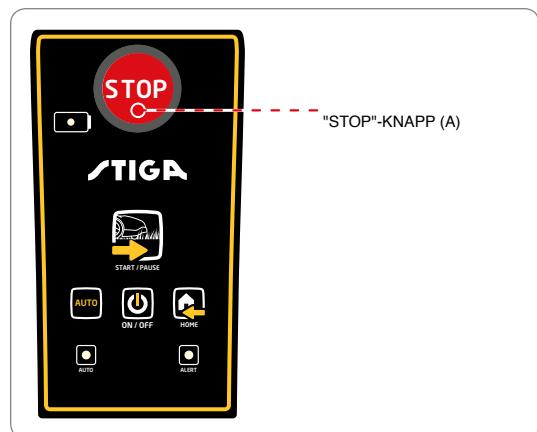


### Viktig

**Det er nødvendig å stanse roboten på en sikker måte for å kunne utføre vedlikeholdsinngrep og reparasjoner (for eksempel: utskifting av knivbladet, rengjøring etc.).**

Gjør følgende for å starte roboten:

- sett roboten i klippeområdet;
- stiskněte spouštěcí tlačítko ON/OFF a počkejte několik sekund na celkové spuštění robota.
- stiskněte tlačítko START/PAUZA pro spuštění pracovního cyklu stroje.



## AUTOMATISK RETUR TIL LADESTASJONEN

Roboten avslutter arbeidssyklusen når følgende forhold finner sted:

- **arbeidsøkten er avsluttet:** når arbeidsøkten er avsluttet, returnerer roboten automatisk til ladestasjonen, og den vil fortsette arbeidet iht. de programmerte metodene (se "Programmeringsmodus");
- **regn:** hvis det begynner å regne mens funksjonen er aktivert, returnerer roboten automatisk til ladestasjonen, og vil fortsette å fungere iht. de programmerte metodene (se "Programmeringsmodus");
- **batteriene må lades:** roboten returnerer automatisk til ladestasjonen;

## LANGVARIG INAKTIVITET OG KLARGJØRELSE FØR OPPSTART

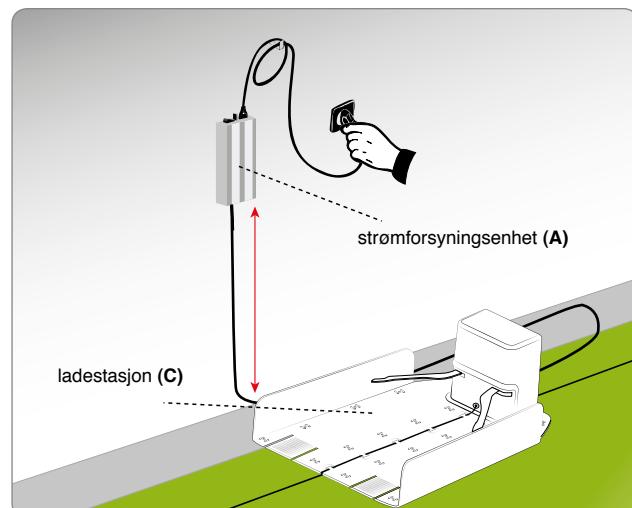
I tilfelle robotens ikke brukes over tid og før klippesesongen, er det nødvendig å foreta en rekke operasjoner for å garantere at den fungerer korrekt når den skal tas i bruk igjen.

1. Lad batteriet helt opp før det settes bort for vinteren. Lad batteriet minst hver 5. måned.
2. Utfør det planlagte vedlikeholdet hos en autorisert forhandler. Dette er en nødvendig forholdsregel for å holde roboten i god stand. Vanligvis inngår følgende arbeid i servicen:
  - total rengjøring av robotens chassis, knivbladet og alle andre bevegelige deler;
  - innvendig rengjøring av roboten;
  - kontroll av robotens funksjon;
  - kontroll og, om nødvendig, utskifting av slitte deler som for eksempel knivbladet, børstene (bare på de robotmodellene som er utstyrt med motorer med børster);
  - kontroll av batteriets kapasitet;
  - ved behov kan forhandleren også installere den nye programvaren.
3. Rengjør nøye roboten og ladestasjonen (se "Rengjøring av roboten").
4. Kontroller komponenter som eventuelt kan være slitt eller skader, som for eksempel knivbladet, og vurder om det er behov for utskifting.
5. Oppbevar roboten på et beskyttet og tørt sted, med passende romtemperatur på mellom 10-25 °C, som ikke er lett å få tilgang til for uvedkommende (barn, dyr, andre fremmedlegemer etc.). Oppbevar roboten ved en temperatur som er under 20 °C for å begrense utladingen av batteriene.
6. Koble stopselet (A) fra stikkontakten.
7. Dekk til ladestasjonen (C) for å unngå at materiale trenger inn (løvverk, papir, etc.) og ta vare på kontaktplatene.

## Oppstart

Før du starter opp roboten etter langvarig inaktivitet, skal du gjøre som forklart nedenfor.

1. Sett stikkontakten inn (A) til strømmuttaket.
2. Koble tilbake hovedstrømmen.
3. Plasser roboten i ladestasjonen.
4. Stiskněte tlačítko ON/OFF a počkejte několik sekund na celkové spuštění robota.
5. LED kontrolka baterie začne svítit oranžově a bude nepřerušovaně svítit po několik sekund při rozeznání dobíjecí stanice.
6. Roboten er nå klar til bruk (se "Programmeringsmodus").



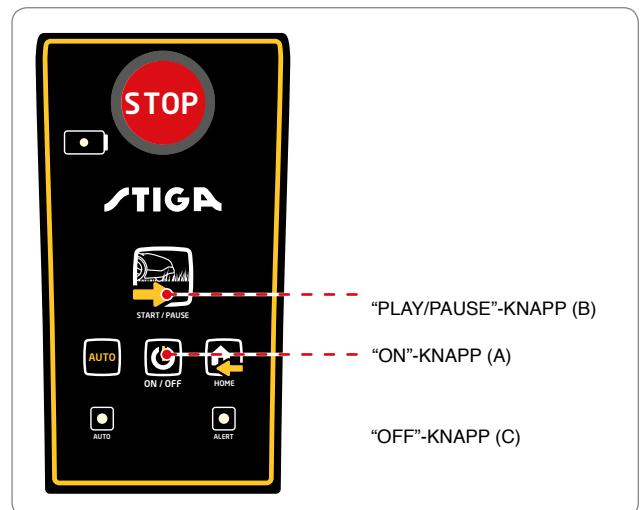
## OPPLADING AV BATTERIENE FOR LANGVARIG INAKTIVITET



### Fare - Advarsel

**Det er forbudt å lade roboten i eksplosive eller brannfarlige omgivelser.**

1. Tilfør elektrisk strøm til ladestasjonen og forsikre deg om at platene er rene.
2. Plasser roboten i ladestasjonen.
3. Stiskněte tlačítko ON/OFF a počkejte několik sekund na celkové spuštění robota.
4. LED kontrolka baterie začne svítit oranžově a bude nepřerušovaně svítit po několik sekund při rozeznání dobíjecí stanice.
5. Zkontrolujte, jestli je LED kontrolka AUTO vypnutá. Případně stiskněte tlačítko AUTO pro její vypnutí.
6. Når ladeprosessen er fullført (ca. 6 timer) skal du trykke på knappen "OFF" (C).
7. Oppbevar roboten på et beskyttet og tørt sted, med passende romtemperatur på mellom 10-20 °C, som ikke er lett å få tilgang til for barn, dyr, andre fremmedlegemer etc.).



## BRUKSRÅD

Nedenfor gis enkelte indikasjoner som du bør forholde deg til ved bruk av roboten:

- første gang roboten brukes skal du simulere noen testmanøvre for å bli kjent med betjeningene og hovedfunksjonene, også etter at du har lest gjennom dokumentasjonen;
- kontroller at festeskruene til hoveddelene er godt strammet;
- klipp plenen ofte for å unngå at gresset blir for høyt;
- bruk ikke roboten til å klappe gress som er mer enn **1 cm** (0,40 ") høyere enn knivbladet. Ved høyt gress, skal knivbladet heves, før deretter å bli senket gradvis de påfølgende dagene;
- hvis plenen er utstyrt med automatisk vanningsanlegg, skal du programmere roboten til å returnere til ladestasjonen minst 1 time før vanningen begynner;
- kontroller flatens helling og forsikre deg om at den ikke overskider maks. tillatte verdier slik at det ikke vil være risikabelt å bruke roboten;
- vi anbefaler å programmere roboten slik at den ikke arbeider mer enn nødvendig ved å ta i betraktning at gresset har ulik vekstrate i de forskjellige sesongene, slik at den ikke blir utsatt for unødvendig slitasje og batteriene varighet svekkes;
- forsikre deg om at det ikke finnes personer og husdyr i arbeidsområdet mens roboten er i drift for å unngå farlige situasjoner (dette gjelder spesielt barn, eldre og handikappede personer). For å unngå denne risikoen, er det tilrådelig å programmere robotens produktive arbeid til de mest egnede tidene.

Produsenten garanterer ikke komplett kompatibilitet mellom gressklipperroboten og andre trådløse systemer, som fjernkontroller, radiosendere, høreapparater, nedgravde elektriske inngjerdingar for dyr eller lignende.



## Viktig

**Under vedlikeholdsoperasjonene skal du bruke det personlige verneutstyret som er oppgitt av produsenten, spesielt når du utfører inngrep på knivbladet. Før du igangsetter vedlikeholdsoperasjonene, skal du forsikre deg om at roboten er stanset på en sikker måte (se "Sikker stans av roboten").**

## TABELL OVER INTERVALLER FOR PLANLAGT VEDLIKEHOLD

Hypighet	Del	Type inngrep	Referanse
Hver uke	Knivblad	Rengjør kniven og kontroller om den er godt sløpt. Hvis knivbladet er bøyd på grunn av støt eller fordi det er veldig slitt, skal det skiftes	Se "Rengjøring av roboten" Se "Utskifting av knivblad"
	Ladeknotter til batteriene	Rengjør og fjern eventuelle oksideringer	Se "Rengjøring av roboten"
	Kontaktplater	Rengjør og fjern eventuelle oksideringer	Se "Rengjøring av roboten"
	Regnsensor	Rengjør og fjern eventuelle oksideringer	Se "Rengjøring av roboten"
Hver måned	Robot	Foreta rengjøringen	Se "Rengjøring av roboten"
Én gang i året eller etter endt klippesesong	Robot	Utføre overhaling hos et godkjent assistansesenter	Se "Langvarig inaktivitet og klargjørelse før oppstart"

NO

## RENGJØRING AV ROBOTEN

1. Stans roboten på en sikker måte (se "Sikker stans av roboten").



### Forsiktig - Forholdsregler

**Bruk vernehansker slik at du ikke risikerer å kutte hendene.**

2. Rengjør alle robotens utvendige overflater med en godt vridd svamp (for å fjerne overflødig vann) som er fuktet med lunkent vann og nøytral såpe, før den tas i bruk.



### Forsiktig - Forholdsregler

**Hvis du bruker for mye vann kan dette føre til infiltrasjon som kan skade de elektriske komponentene.**

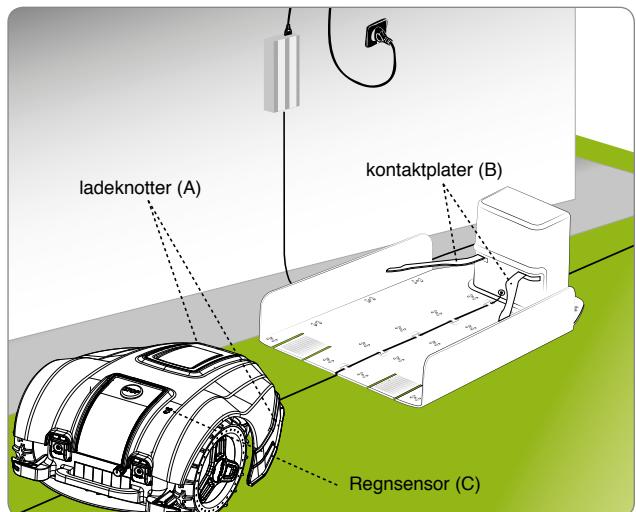
3. Bruk ikke løsemiddel eller bensin da dette kan skade de lakkerte overflatene og plastdelene.
4. Vask ikke de innvendige delene på roboten og bruk ikke høytrykkspsyler da dette kan skade de elektriske og elektroniske komponentene.



### Forsiktig - Forholdsregler

**For ikke å skade de elektriske og elektroniske komponentene ugenkallelig, skal roboten ikke legges i vann, verken delvis eller fullstendig, da den ikke er vanntett.**

5. Kontroller robotens underside (området med knivbladet, for- og bakhjulene), bruk en passende børste til å fjerne avleiringer og/eller rester som kan forhindre roboten i å fungere som den skal.
6. Fjern eventuelle gress- og bladrester fra området rundt robotens håndtak.
7. Rengjør ladeknottene (A) og kontaktplatene (B), og fjern eventuelle oksideringer eller rester som skyldes elektrisk kontakt med en tørr klut og fint sandpapir, om nødvendig.
8. Rengjøre regnføleren (C) og fjern rester av smuss eller eventuell korrosjon.
9. Rengjør ladestasjonen på innsiden for å fjerne oppsamlede rester.



## FEIL, ÅRSAKER OG LØSNINGER

Opplysningene som er oppgitt nedenfor har som formål å hjelpe til med å identifisere og korrigere eventuelle uregelmessigheter og funksjonsfeil som kan oppstå under bruk. Enkelte feil kan løses av brukeren; andre krever presis teknisk kompetanse eller spesialkunnskaper, og skal derfor kun utføres av kvalifisert personale som har anerkjent erfaring fra den spesifikke sektoren for inngrepet.



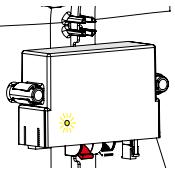
### Forsiktig - Forholdsregler

**Stans roboten under sikre forhold (se "Stans i sikkerhet av roboten") i tilfelle det skulle være nødvendig å inspisere roboten for å unngå faren for at bladet plutselig settes utilsiktet i gang.**

Problem	Årsaker	Løsning
Unormale vibrninger Roboten støyer mye	Knivbladet er skadet	Skift knivbladet med et nytt (se "Utskifting av knivbladet")
	Knivbladet er tilstoppet av rester (bånd, tau, plastdeler, etc.)	Stans roboten på en sikker måte (se "Sikker stans av roboten"). Løsne knivbladet <b>Forsiktig - Forholdsregler</b> <b>Bruk vernehansker slik at du ikke risikerer å kutte hendene</b>
	Roboten har blitt startet med tilstedevarsel av uforutsette hindringer (greiner som har fallt ned, gjenglemte gjenstander etc.)	Stans roboten på en sikker måte (se "Sikker stans av roboten") Fjern hindringene og start roboten (se "Oppstart - automatisk drift")
	Feil på elektromotoren	Få motoren reparert eller skiftet ved nærmeste autoriserte servicesenter
	For høyt gress	Øk klippehøyden (se "Justering av klippehøyden") Foreta en forhåndsklipp av området med en vanlig gressklipper
Roboten plasserer seg ikke korrekt inne i ladestasjonen	Feil plassering av kantledningen eller strømledningen til ladestasjonen	Kontroller tilkoblingen til ladestasjonen (se "Installasjon av ladestasjonen og strømforsyningens enheten")
	Grunnen gir etter i nærheten av ladestasjonen	Plasser ladestasjonen på en jevn og stabil overflate (se "Planlegging av anleggets installasjon")
Roboten oppfører seg uregelmessig rundt blomsterbedene	Kantledningen har blitt lagt ned på feil måte	Plasser kantledningen på nytt slik at den legges korrekt (i retning mot klokken) (se "Installasjon av kantledning")
Roboten arbeider til feil tid	Klokken er feil innstilt	Still robotens klokke på nytt (se ("Programmeringsmodus"))
	Arbeidsøkten er feil innstilt	Still robotens arbeidsøkt på nytt (se ("Programmeringsmodus"))

NO

Problem	Årsaker	Løsning
Arbeidsområdet blir ikke fullstendig klippet	Antall arbeidstimer er utilstrekkelig	Utvid robotens arbeidsøkt (se "Programmeringsmodus")
	Knivblad med avleiringer og/eller rester	<p>Stans roboten på en sikker måte (se "Sikker stans av roboten")</p>  <b>Forsiktig - Forholdsregler</b> <p><b>Bruk vernehansker slik at du ikke risikerer å kutte hendene</b></p> <p>Rengjør knivbladet</p>
	Slitt knivblad	Skift knivbladet med en original reservedel (se "Utskifting av knivbladet")
	Arbeidsområdet er for stort i forhold til robotens kapasitet	Tilpass arbeidsområdet (se "Tekniske data")
	Batteriene er i ferd med å ende sin livssyklus	Skift batteriene med originale reservedeler (se "Utskifting av batteriene")
	Batteriene lader seg ikke opp fullstendig	Rengjør og fjern eventuell oksidasjon fra batteriene kontaktpunkter (se "Rengjøring av roboten")
Et sekundært område har ikke blitt fullstendig klippet	Programmeringsfeil	Programmer det sekundære området korrekt (se "Programmeringsmodus")
Langsomt blinkende oransje	Kutteblad ødelagt	Skift ut bladet med et nytt (se "Utskifting av blad").
	Kutteblad tilsmusset av rester (bånd, tau, plastbiter, etc.)	<p>Stans roboten under sikre forhold (se "Stans i sikkerhet av roboten").</p>  <b>Forsiktig - Advarsel</b> <p><b>Bruk vernehansker for å unngå fare for å kutte seg på hendene.</b></p> <p>Rengjør bladet.</p>
	Altfor høyt gress.	Øke høyde for klipping (se Justering av klippehøyde).
	Roboten står ikke på bakken	Kontrollere at roboten ikke er blokkert eller hindret av en gjenstand. Fjern eventuelle gressrester under understellet som kan hindre følerne.
Hurtig blinkende oransje	Kantråden er ikke korrekt tilkoblet (träden er gått i stykker, mangel på elektrisk kobling, osv.).	Kontrollere strømtilførselen, korrekt tilkobling av transformatoren samt den til ladestasjonen (se "Installasjon av ladestasjonen og av transformatoren").
	Robot utenfor innhegning i skråning	Begrense området med en for mye skrånende helling (se "Planlegging av installasjon av anlegg").
	Robot utenfor innhegning	Kontrollere at kantråden er korrekt installert (for stor dybde, nær metalliske gjenstander, avstanden mellom träden som begrenser to elementer mindre enn 70 cm, etc.) (se "Planlegging av installasjon av anlegg").
	Robot inne i et bed	Plassere kantråden korrekt på nytt (mot urviseren) (se "Installasjon av kantråd").

Problem	Årsaker	Løsning
 Fast tent oransje	Uopprettelig feil	Slå roboten av og på igjen. Dersom problemet vedvarer, ta kontakt med ditt nærmeste assistansesenter.
	Ingen strømforsyning	Kontroller at strømforsyningssenheten er korrekt tilkoblet strømuttaket
	Avbrutt sikring	Få sikringen skiftet av nærmeste autoriserte servicesenter
LED-lyset (C) på senderen er på	Avbrutt kantledning	Stans roboten på en sikker måte (se "Sikker stans av roboten"). Frakoble strømforsyningssenhets strømuttak. Foreta sammenkoblingen av kantledningen

NO

## UTSKIFTING AV DELER

### ANBEFALINGER FOR UTSKIFTING AV DELER



Viktig

Foreta utskiftinger og reparasjoner i henhold til produsentens indikasjoner, eller henvend deg til servicesenteret hvis operasjonene ikke er angitt i håndboken.

### UTSKIFTING AV BATTERIER



Viktig

Batteriene skal skiftes hos et autorisert servicesenter.

NO

### UTSKIFTING AV KNIVBLAD

1. Stans roboten på en sikker måte (se "Sikker stans av roboten").



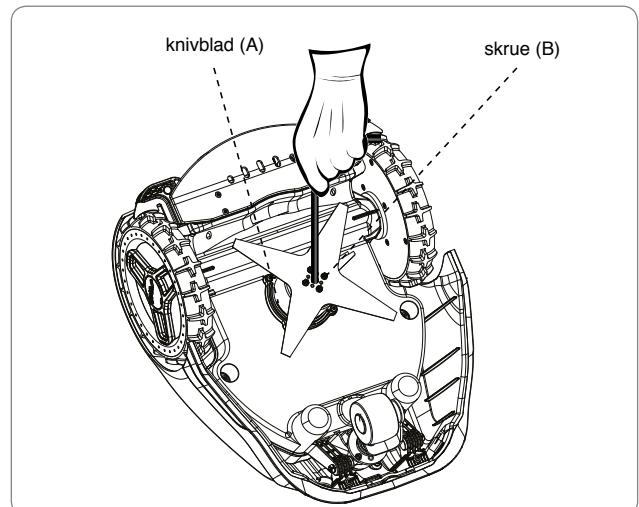
Viktig

**Bruk vernehansker slik at du ikke risikerer å kutte hendene.**

For byttet må det kun brukes originalt knivblad som passer til apparatet.

MODELL	Autoclip M3	Autoclip M5
Kode til knivbladet	122104113/0	122104111/0

2. Snu roboten opp ned og støtt den slik at du ikke ødelegger dekselet.
3. Løsne skruene (B) for å ta av knivbladet (A).
4. Sett inn et nytt knivblad og stram skruene.
5. Snu roboten tilbake til arbeidsstilling.



## DEPONERING AV ROBOTEN

- Ved endt levetid klassifiseres dette produktet som EE-avfall (avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr), og det er dermed forbudt å kaste det som vanlig husholdningsavfall; hverken som restavfall eller som sortert avfall.
- Ved avhending skal brukeren følge landets gjeldende lover, dvs. sortere elektrisk og elektronisk utstyr og levere WEEE inn til godkjente gjenvinningsstasjoner, eller levere hele produktet tilbake til forhandleren ved kjøp av et nytt. Ulovlig avhending av avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr straffes i henhold til landets gjeldende lover.
- Elektrisk og elektronisk utstyr kan inneholde giftstoffer som kan ha skadelig effekt på miljøet og helsen, og brukeren spiller derfor en viktig rolle i gjenbruket, resirkuleringen og gjenvinningen av avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr.
- Alle komponentene som skal sorteres og avhendes på en spesifik måte er merket med bestemte symboler.



### Fare - Advarsel

**Avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE) kan inneholde giftstoffer som kan ha skadelig effekt på miljøet og helsen. Derfor er det påbudt å foreta avhendingen av WEEE på korrekt måte og kun hos godkjente gjenvinningsstasjoner.**

NO

- Emballasje - Produktemballasjen er fremstillet med resirkulerbart materiale, og må avhendes i bestemte konteinere eller leveres inn til godkjente gjenvinningsstasjoner.
- Batterier - Gamle og brukte batterier inneholder stoffer som er giftige for miljøet og helsen og må derfor ikke kastes i husholdningsavfallet. Batteriene skal avhendes i bestemte konteinere eller leveres inn til godkjente gjenvinningsstasjoner.

**ZUCCHETTI Centro Sistemi S.p.A. Via Lungarno 305/A Terranuova B.ni (AR) ITALY**

Erklærer på eget ansvar at produktet:

automatisk batteridrevet robotgressklipper, modell 8030M30, 8030M50, er i samsvar med de grunnleggende kravene til sikkerhet, helse og miljøvern i følgende EU-direktiver:

**Maskindirektiv 2006/42/EU, Direktiv for elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU, Radio-direktiv (RED) 2014/53 / EU, RoHS-direktiv 2011/65/EU, WEEE-direktiv 2012/19/EU, Direktiv om støyemisjon i miljøet 2005/88/EF;**

er i samsvar med følgende harmoniserte standarder:

NEK EN 50636-2-107:2015 og NEK EN 60335-1:2012 + A11:2014 (**sikkerhet**);

NS-EN 62233:2008 (**elektromagnetiske felt**);

NEK EN 55014-1:2008 + A1:2010 + A2:2012 (**emisjon**);

NEK EN 61000-3-2:2015 og NEK EN 61000-3-3:2014 (**emisjon**);

NEK EN 55014-2:2015 (**immunitet**);

NEK EN 50419:2006 (**RAEE – Merking av elektrisk og elektronisk utstyr**)

ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 (**Elektromagnetisk kompatibilitet**)

ETSI EN 301 489-17 V1.3.2 (**Elektromagnetisk kompatibilitet**)

ETSI EN 300 328 V1.9.1 (**Radiospekterets effektivitet**)

ETSI EN 303 447 V1.1.1 (**2017-09**)

erklærer i tillegg at i henhold til direktiv 2005/88/EF, er LWA lydeffektnivået på en karakteristisk prøve målt til  $59,0 \pm 2,0$  dB (A-veid og referert til 1 pW), det garanterte LWA lydeffektnivået er lavere enn 61 dB (A-veid og referert til 1 pW), og den tekniske dokumentasjonen, i henhold til direktiv 2005/88/EF og 2006/42/EF, oppbevares hos Zucchetti Centro Sistemi S.p.A., via Lungarno 305/a, Terranuova B.ni (AR), Italia.

Terranuova B.ni 08/10/2018

Bernini Fabrizio  
(Administrerende direktør)

**NO**



Manufactured for STIGA SpA

by **Zucchetti Centro Sistemi SpA**  
via Lungarno 305/A - 52028 Terranuova Bracciolini (AR) - ITALY

